
Identificador: COSER-1834-03-00
Campaña: Andalucía 2013
Provincia: Granada
Enclave: Los Tablones (Órgiva) (1834)
Fecha: 11 de junio de 2013
Duración: 02:10:26
Informantes: I1: mujer, 82 años
I2: mujer, n.c. años
I3: varón, 80 años
I4: varón, n.c. años
Encuestadores: Carlota de Benito Moreno, Eveline Fermon, Mónica Castillo
Transcripción: Ángela Rodríguez Jimeno, Paloma López Sánchez, Carlota de Benito Moreno, Olga León Zurdo
Temas: 1. Matanza del cerdo (*chorizo, longaniza, morcilla, jamón, tocino*)
10. Vida religiosa (*cura, iglesia, misa*)
11. Vida vecinal (*anécdotas, inquietudes, gobierno municipal, guardia civil*)
12. Educación (*escuela, libros, maestros*)
13. Familia (*contraste entre generaciones: abuelos, hijos, padres*)
14. Bodas y noviazgos (*boda, anillos, ajuar*)
15. Fiestas populares (*romerías, fiestas patronales, carnaval*)
16. Sanidad y salud (*enfermedad, médico, parto, entierro*)
18. Ejército/Servicio Militar (*mili, quintos, guerra*)
20. Caza, pesca y monte (*leña, animales y plantas no domésticos*)

E2: Usted está aquí cómoda. Le voy a poner esto solo para que, cuando usted hable... [PS]

I1: ¡Ah, sí! El... micro. [RISA]

E2: El pinganillo. Estaba viendo la tele. Estaba... [PS] [R-Mcr] ¿Y qué es lo que hacéis...? [OTRAS-EM]

E1: Es un trabajo para la universidad.

I1: Encuesta de... | para la universidad. Sí..., yo tengo..., bueno, tres hijos.

E1: [Asent].

I1: Dos..., uno que hizo Magisterio en el Ave María pero ese está allí.

E2: Voy a abrir un poco.

I1: Sí, sí, tira, tira.

E2: Que con esta vista..., ¡qué maravilla!

I1: Sí... [RISAS] En la universidad hizo Magisterio, pero ya... está ya mayor, [A-Pau: ya está mayor]. [R-Cas] Y tengo la niña que es la alcaldesa de Órgiva. [HS:E1 ¿Ah, sí?] [HS:E2 ¡Anda!] Sí, pero ella tiene... | que cuando termine la alcaldía, vino la otra | ella es directora del centro de día de salud pero por oposición del Estao y el otro del Estao el, el niño trabaja en el ayuntamiento. El chico no, el chico no, el chico hizo... hostelería y eso lo ha [A-Pln: dejao]. Es que tengo la lavadora puesta. Bueno, la ha puesto la, la [NP]. Bueno, con-, Preguntarme.

E2: ¿Cómo se llama usted? Para que podamos...

I1: Yo... [NP].

E2: [NP].

I1: [Asent]. [PS]

E2: Y..., y ¿ha vivido entonces aquí en...?

I1: No, yo en..., en una casilla de camineros.

E2: ¿En una casilla de...?

I1: Que había allí arriba, que la tiraron ya [OTRAS-EM] pa... arreglar la carretera.

E2: Esa..., esa casilla [OTRAS-EM] para..., [A-Pau: para...]

I1: Eso no lo has conocido tú. Mi padre era caminero.

E1: ¿Y eso qué significa?

I1: Pos caminero..., pos que trabajaba en la carretera, de obras públicas.

E2: [Asent].

I1: Trabajaba en obras públicas de joven. Bueno, entró con diecinueve años pero luego ya cuando empezó la guerra se fue a..., a la guerra. Tres años que estuvo. Nosotros estábamos tos chiquitillos. Yo había nacido ya. [SLNC]

E1: ^{rr1} Y..., Y, aquí entonces en este pueblo se hacía matanza.

I1: ¡Oh! Matanza, claro, se ajuntaba toda la familia. Sí...

E2: ¿Sí?

I1: [A-Pln: Se mataban] tres marranos y cuatro marranos que matábamos.

E1: ¿Y cómo..., cómo...? ¿Los criaban en casa?

I1: ¿Qué?

E1: ¿Criaban...?

I1: Sí..., sí. Allí teníamos... cuadras, sí, y animales..., de to teníamos así...

E2: Y... ¿Cuándo mataban a, a los cerdos?

I1: En el invierno, en... | pa Navidad.

E2: ¿Para Navidad?

I1: Para Navidad.

E2: ¿Y por qué no en otra época del año?

I1: No, porque... los jamones y todas las cosas se... | que antonces había mucha moscarda, muchas cosas, hoy hay mucho mucha limpieza muchas cosas y no pero antonces no podías en el verano, en el invierno.

E2: Era mejor en invierno.

I1: Sí.

E2: Y..., y, ¿cómo..., cómo era la matanza? ¿Nos puede contar un poco sus recuerdos?

I1: Pues la una estaba cociendo la cebolla, la..., la otra [R-Vhc] [OTRAS-EM] haciendo... [OTRAS-EM] con la longaniza, la otra... | como... lo de los pueblecillos esos que salen diciéndole | haciendo las, las matanzas.

E1: Nunca hemos visto.

I1: Ah, [OTRAS-EM] pues en la televisión lo echan. Haciendo las mujeres la matanza con sus pañuelos y to... [OTRAS-EM]. Sí, sí y la morcilla... [OTRAS-EM]

E2: ¿Cómo se hacía la morcilla?

I1: La morcilla pues... | las personas..., las personas mayores... venían a hacerla allí a la casa nuestra y traían las especies y..., le decían pim-, pimiento molío, pimienta, le echaban la sangre, le echaban... la cebolla y to eso hacían una masa y... aluego lo metía en... la máquina cuando estaba hecha ya al... rato a la una, a la hora o dos horas o tres la metían en la tripa y ya otro tenía una caldera, la caldera iban cocéndola y colgándola.

E2: Y la metían en una tripa.

I1: Iba en tripas, en una pila..., tripas. Claro. [HS:E2 [Asent].] Sí...

E2: ¿Y eso lo hacían las mujeres o los hombres?

I1: Eso lo hacían las mujeres, los hombres ayudaban a matar los marranos, a espedazarlos | a otro día, porque se... quedaban colgados | a otro día, a, a otro día cogían la..., la asadura y hacían una sartená con patatas y a comer to dios. [RISA]

E2: Sí. ¿Y..., y las mujeres también ayudaban a matar al cerdo?

I1: No, eso... cogé el marrano, no. Eran to los hombres. Se juntaban cinco o seis hombres. No...

E2: ¿Y había algún hombre que era especialista en, en...?

I1: Sí, sí, y, [OTRAS-EM] y... el... | esto, cómo se llama el... | le dicen... el veterinario lo vía y to... lo miraba el veterinario. Claro.

E2: Y..., y habí-... | los hombres que mataban el cerdo, ¿llevaban algún hombre? ¿Era el veterinario el que lo mataba? O... [R-Vhc]

I1: No, no eran... vecinos.

E2: ¿Vecinos?

I1: Amigos..., primos, parientes... Sí, sí, sí.

E2: ¿Y ha-, había algún matarife o...?

I1: Sí, sí.

E2: [P-Ssr: También.]

I1: Sí, había un matarife. Entonces ese día, ese día era un... | una fiesta para la gente... que nos criábamos antonces, porque yo soy mayor también.

E2: ¿Y nos les daba a ustedes un poco de..., de miedo que mataran al cerdo?

I1: No, nos escondíamos [A-Inn] y por no sentilo pues nos metíamos ahí en los cuartos y nos escondíamos porque nosotros hemos vivido en una casa del Estao pero mu grande con cuatro dormitorios, que eran grandes, con cuatro dormitorios, una cocina, un comedó, un pasillo que ahí teníamos..., [RISA] sí, | algunas no... | mi cuñá [NP], esa no, es que había otras que cuando estaban matando a los marranos meneaban la sangre, yo no. Se le... | removían la sangre pa que no se quedara... la sangre... porque se queda hecha un pan. Como era pa echársela a la morcilla pues tenían que moverla, moverla, moverla y ya se quedaba hecha... [R-Cas] [A-Pau: Es un...]

E2: Un motor de algo.

I1: No, hay ahí un..., un de estos de... [OTRAS-EM] | ahí fuera de..., de la casa... donde hacen las lápidas, [HS:E2 [Asent].] ahí... sí. [PS] Ya está, yo ya...

E2: Eh, ¿los chorizos como los hacían?

I1: ¡Ah! El chorizo lo picaban con una máquina, lo picaban y..., y le echaban unas especias [OTRAS-EM]. Yo qué sé las, las especias que... | la gente mayor le... com-, la gente mayor compraba todo eso, las especias y salía muy bueno no, y ahora también hacen porque mi cuñá [NP] hace | hacen también | hace chorizos, porque como a los niños les gusta mucho pues... | los tres están en | viven en Graná, los tres. Bueno, que... se casaron y están allí.

E2: ¿No le importa si cierro para que no se oiga el ruido?

I1: ¡No! Sí, ciérralo. ¡Ay!, nos pone locos eso, pero ¿qué vas a hacer...? Eso... | las criaturicas... | cierra.

E2: ¿Sí?

I1: Claro.

E2: Así, más tranquilas.

I1: Los pobreticos no..., no les vas a quitar... | ya de paso, cuando arranca de noche el motor, digo: [A-Pln: "Pues calla y anda".] ¡Qué vas a hacer! No puedes hacer daño... si tienen su trabajo ese. [HS:E2 No..., claro.]

E2: Claro, claro. No, si se cierra no se oye.

I1: No...

E2: ^[12] Y..., y ¿usted fue a la escuela?

I1: Sí, pero era muy malilla, no me gustaba í.

E1: ¿No?

I1: Tú..., vosotras habéis sentío nombrar..., ¿qué venís?, ¿de Graná?, don... | este, ¿cómo se llama [NP]?, don [NP], [NP], [HS:E1 No...] Don [NP] que... [P-Enf: hace poco] que ha estao aquí a echar... un discurso, cómo le dicen a ese... [NP]. [HS:E1 [Asent].] Un...

E2: ¿Un político?

I1: Sí..., de derechas. Sí..., un político. [V-Ljn] [R-Prt]

E2: Hola, buenas.

I1: [HCruz: ¿Estáis ya aquí?] [RISA]

E2: [HS:E Hola, buenas.] Estamos haciendo una, una... entrevista de... | una conversación [HS:I1 De matanza, de matanza.] y nos está contando cosas de la matanza, de la vida aquí.

I2: [A-Pau: ¡Ah! Estupendo.]

I1: Sí, sí. [HS:E2 Del campo. [A-Pau: Y aquí estamos].] Esta sí ha trabajao mucho de esto. [RISA]

I2: Yo sí he trabajao mucho esto.

I1: ¡Ojú...! Toda su vida. Yo no, no me ha gustao nunca.

I2: [A-Inn] Sí es que éramos mucha gente.

I1: Y..., y mira, y... ese, porque estuvieron aquí hace poco y vinieron a vernos [A-Inn] | vino aquí a echar... mitin pero que nosotros nos llevamos muy bien, él es de... derechas y nosotros somos de izquierdas, pa qué vamos a decir una cosa por otra. Yo... nunca he sido..., nunca he sido de... | siempre... | pues [A-Pln: vine] aquí... | yo lo mismo me trato... con lo de derechas que con los de izquierdas y... | los otros día las mocitas y él, ya mayores, mayores, estuvieron aquí haciendo una visitica, Sí... Dice: "¡Qué malilla eras. No quería ir a la escuela". Así que yo no es porque no... | mis hermanos sí. Taban luego después | estaban trabajando y por la tarde les tenía mi madre un..., un maestro de aquí de Tablones que les daba clases. "¡Hala, a comer! y..., y a la escuela". Sí. Y mi hermana, que la tengo ya muerta, se murió hace poco, bueno, ya ha hecho el año, esa sí sabía muncho y quería mi padre y mi madre y mis abuelos que se fuera a Graná a estudiar porque tenía una cabeza..., porque ya terminó aquí, pero no... | ya no se quiso í ella.

E2: ¿Entonces usted no fue mucho a la escuela?

I1: No..., pero porque no quise, no porque no me daba... | si venía..., [OTRAS-EM] venían los hijos del maestro en busca mía, ¡ay!, porque somos dos mellizas: "¿Ha venío?". "Aquí me falta una mellicilla", le decía don [NP]. "Aquí me falta una mellicilla". Hombre, está... | éramos mellizas las dos.

E1: ¡Ah...!

I1: "Sí, aquí me falta una. Venga anda tú a por ella".

I2: [HCruz: [A-Inn] ¿Qué quieres, [NP]?]

E2: No, estaba contándonos.

I2: Ah, vale, vale, vale.

I1: "Anda tú a, a por ella...". [OTRAS-EM] Pues yo no quiero ir, el otro, el [NP] era un soplón. [V-Ljn]

E2: ¿Un soplón?

I1: Que... | No, es que era mu... | más, más pesao que... | era muchachillo igual que... nosotros, jovencillo. [HCruz: Cierra, trinca la puerta.]

I2: [HCruz: No, ya por eso le voy a avisar que hay aquí unas, unas chicas.] [R-Prt]

E2: Es que hemos cerrado porque había ruido fuera.

I2: Sí, es que hay un compresó ahí que...

I1: Es que hay un compresó así que... | que no, que no he sabido más porque no... | A mí lo que me gustaba era mucho la costura, ¡oh...! [HS:E2 ¿Y qué hacía usted de costura?] Me encantaba. Pues la costura, pues yo me lo hacía to. Mis trajes, les hacía a mis niños, el punto. To, to me gustaba.

E2: ¿Y usted hacía la ropa entonces de toda la familia?

I1: Sí... | No..., de mis niños y la mía, me hacía mis trajes, me lo hacía to... Sí... Aquí está [A-Pln: [NP]].

E2: ¿Cuán-, cuántos hermanos eran ustedes?

I1: Cinco.

E2: Cinco.

I1: Sí, murió uno en la guerra pero no me acuerdo, yo estaba chiquitilla [HS:E2 [Asent].] y no me acuerdo. Así que... éramos cinco hermanos. Aluego el último, [R-Cas] eh, que se murió, pero aluego al último de... [A-Inn] | cuando terminó la guerra, nació otro, que ese está en..., en las Canarias, en... | otro hermano mío. Ese es el más chico de todos. Anteayer estuve hablando con él. Está en las Canarias. [OTRAS-EM]

E2: ¿Y usted ha ido a Canarias?

I1: Yo no.

E2: ¿No?

I1: No...

E2: ¿Usted ha viajado por España un poco?

I1: No... Una vez me llevaron a, a Sevilla. A mi marido es que no le gusta que vaya a ningún lao.

E2: ¿Por qué?

I1: [P-Ssr: Porque no quiere.] No quiere quedarse solo. Se cree que me voy a ir con otro. [RISA]

E2: La quiere tener en casa tranquila.

I1: Sí, sí, sí. [Rndo: Mira], no es que... | ¡Mira! Es que... él ha sío | treinta y tres años ha estao [A-Inn] Ese es mi marido [G-Mst].

E2: ¿Este es su marido? [HS:I1 [A-Pau: El de la izquierda.]]

I1: Sí. [HS:E ¡Hola, buenas!] Está cojico, está muy mal, está mu mal de una pierna. Ya es que somos mayores.

I2: Son unas chicas que están haciendo una entrevista de las personas mayores, [HS:I3 [OTRAS-EM]] de la antigüe-, de cosas antiguas.

I1: De las matanzas, ya ves.

I3: Yo de antiguo no tengo na. [RISAS]

E2: ^{T14} Y, y cuéntenos, ¿cómo, cómo eran, por ejemplo, las, las bodas? ¿Cómo conoció usted a su marido?

I1: Ah, pues porque vino allí, a mi casa en busca mía. [R-Vhc]

E2: ¿Él vino a buscarla?

I1: [P-Enf: Claro, sí.]

E2: ¿Pero así directamente? ¿No se conocieron en un baile o...?

I1: No, no, no, no.

I3: No había bailes antonces.

I1: [RISA] No, no.

E2: Y..., y ¿cuánto tiempo estuvieron de novios?

I1: Cuatro años.

E2: Cuatro años.

I1: Sí.

E2: Y usted... | ¿A usted le pareció bien? Él vino a buscarla y le pareció...

I1: Me gustó, me gustó. Había más muchachos que me querían, pero me gusto él más que ninguno. [RISA] [P-Enf: Sí.]

E1: Y entonces estuvieron cuatro años de novios.

I1: ^{T18} Sí... Es que estaba en la mili, estaba en..., en esto, [R-Mcr] ¿cómo se llama? Por ahí...

I3: En África.

I1: En África.

E1: En África. En Melilla.

I1: En Melilla.

I3: Tetuán y Ceuta.

E1: Ah...

I1: Sí.

E2: ¿Y usted cómo lo pasó? Lo pasaría mal | pensaría que...

I1: No, yo no. [RISA]

E2: ¿No?

I1: Yo tenía mis hermanos, mi hermana, mi melliza. Estábamos muy bien [HS:E2 ¿Usted tuvo paciencia?]. Mis padres... Sí, tranquila. Y entonces...

E2: ^{T14} ¿Y cómo fue la boda?

I1: ¡Ay! Pues muy bien, yo... | allí | las bodas esas son de que... allí... venía un gentío que no veas..., ¡puf!, aquello era una nube de gente, pero mataron un..., un cordero y chotos y yo no sé qué y pusieron sartenes, entonces eran sartenes, pa dar pasteles.

I2: Buñuelos, rosco.

I1: Buñuelos, rosco, pestiños es lo que más...

E2: [A-Pau: ¿Pestiños?]

I2: Sí... El panadero.

I1: Hola.

- I4:** ¡Ay, ay, ay, ay! [RISAS] Esto es..., esto es... | ten cuidadico. [V-Sml]
- I1:** Trá-, tráelo... | una chi-, una chica. [HS:I3 [HCruz: No traigas el pan... por la mañana tan..., tan gordo.]] Pero, mira. Tráeme u-, tráeme una chica que..., [V-Sml] que, que, que, que el [NP], mi nieto, mi nieto | yo tengo unos nietos mu guapos.
- E2:** Ya me imagino. [V-Sml]
- I1:** [HCruz: [NP], tráeme..., pero... [V-Sml] y una barrilla chica, ¿pa qué quiero una barra grande? [NP] Ahí tengo el pollo que com-, [P-Enf: asao] y...] Venga, seguid, perdonad.
- E2:** Nada, nada. Podemos hacer una pequeña pausa, o sea, para no molestarles, que llegamos aquí a la vida... [V-Ljn]
- I1:** Esa, esa está ahí... [A-Inn] Habéis estao...
- E2:** Lo hemos, lo hemos conocido antes, pero es que había unos señores que estaban allí fuera y hemos estado hablando un rato, pero tenían prisa y no nos han atendido.
- I1:** Cucha qué tontos. [V-Ljn] [RISAS]
- I4:** Bueno, aquí estáis mu tranquilos. [V-Sml]
- I1:** [HCruz: ¿M'has cogío, m'has traío la barrica chica? [V-Sml] Lo otro, ¿También?]
- I4:** [HCruz: [OTRAS-EM] Sí.]
- I1:** [HCruz: Habla-, háblame. ¿Sí? ¡Pos toma!] [V-Sml]
- I4:** ¿Qué es lo que pasa? [HS:I3 [A-Inn]]
- E2:** Él no se deja porque está tan... ocupado. Pero a él le gusta hablar también.
- I1:** Sí..., ¡uh...! [A-Inn] nosotros nos llevamos como familia, pero... no de ahora, de mis padres.
- E2:** ¿Por qué su padre era panadero, también?
- I1:** No, mi padre era cami-.
- E2:** No, el de este señor.
- I1:** Sí..., era panadero y se llevaban mu bien. Eran mu amigos. Sí, y... la mujé, la madre de estos, era muy amiga de mi padre y él se la presentó a la, a la ma-, sí, esto es un rollo.
- I3:** [A-Inn] pa después de saber algo de...
- I1:** Pa sabé. Ahora te lo dirán ellas.
- E2:** [A-Pau: Es para la universidad para ellas.]
- I1:** Para la universidad.
- E2:** Sobre las costumbres de antes y cómo...
- I1:** De las morcillas...
- E2:** La vida en esta zona, en el campo...
- I3:** De aquí de este paraje no había na más que esparto en la tierra. No tenían otra cosa que...
- I1:** ¡Ah...! Antigua-.
- E2:** [T¹⁶] ¿Y cómo era, usted, por ejemplo, como dio a luz? ¿Cómo parió?
- I1:** Yo en la casilla.
- E2:** En la casilla.
- I1:** Sí, bueno, en Órgiva el mayó con una... comadrona.

I4: Doña [NP].

I3: Mira cómo te acuerdas.

I1: [HCruz: ¿No llevo...? | ¿No tengo bastante? No, cámbiame.]

I4: [HCruz: Pues... parece que no.]

I1: [HCruz: Cámbiame, cámbiame, anda.]

I4: [HCruz: ¿Y qué me van a dar por ti? Tenemos que juntar a [NP], tú y yo para que nos den algo, si no no... Y con to eso no nos van a dar mucho...]

I1: [HCruz: Siéntate...] [RISA] [R-Cas] [V-Sml]

I4: No, y... tú puedes aportar de lo que tú te acuerdas de tus vivencias, [A-Pln: de cuando eras niña.]

I1: De to... [A-Inn]. De niña | Esta... en lo alto un bordi- [V-Sml] | guardando, guardando vacas, guardando cabras. [RISA] Esta, esta. [V-Sml] [RISA] [A-Inn]. Ya lleva ya... | pa cinco años va ya con nosotros.

E2: ¡Qué bien... tener ayuda!, ¿no?

I1: Si, claro, la tenemos aquí, sí [V-Ljn] ¡Ah! Uno...

E2: Bueno, entonces, volvamos al parto.

I1: Uno en... Órgiva con doña [NP], con doña [NP]. La niña..., en la... casilla, la... | mi hija, la que está en Órgiva. Esa en la... casilla con mis padres, y el chico en la casilla, allí con mis padres, pero vino el médico. Pa'l chico vino el médico y pa los otros dos la comadrona, sí...

E2: ¿Y, y salió todo bien? ¿Fue fácil? [PS] [R-Vhc]

E1: ¿Có-, Cómo cuidaban a la mujer que acababa de tener un niño? ¿Qué le daban de comer y qué...?

I1: ¡Ah! Un... caldo.

I4: Caldico de gallina.

I1: Caldico de gallina, [HS:I4 [A-Inn]] caldico de gallina. Mataba mi madre una gallina hermosa. [RISA] [V-Ljn] [Rndo: [NP], cuéntale tú del cortijo.]

E1: No, es que tiene que ser gente mayor, tiene que ser gente mayor.

I1: ¡Ah...! Mayó, mayó.

E2: ^[T13] Y ya hemos empezado con usted y tiene que ser usted. [RISAS] Y, y, ¿cuántos hijos ha tenido usted?

I1: Tres, los que tengo. [HS:E2 Tres.] [V-Ljn]

E2: Los que... nos ha dicho, entonces [OTRAS-EM], le daban eso de comer, ¿y cuánto tiempo...?

I1: Ah, ¿la comida? El pecho, uno... | la que menos mamó fue la niña. Uno mamó catorce meses y en el pecho...

I4: Me decía a mí mi madre cuando yo iba a mamar, me dice: "Como te huela la boca a tabaco, no te doy teta".

I1: [RISA] [P-Ssr: Eso es mentira]. La niña, la que mamó | el otro, un año y pico y el mayó do-, doce meses. [P-Enf: Has visto, has visto ¿qué melocotones?]

Qué melocotón tengo más guapo.

I4: [A-Inn] unos poquitos. Pero es que hoy he visto...

I1: Tienes tú también, tú tienes de todo y...

I4: ¡Que me llevaste ayer unos pocos! [HS:I1 ¡Ah!]

Ahora te voy a hacer yo una contraprestación. Te prometí más [A-Inn] por los que te traigo ahí.

I1: Anda ya, tela [P-Enf: bandío.]

I4: [A-Pln: Pues estoy mejor que aquí.]

I1: Que antonces no era... | que antonces eran las comadronas, los médicos. Yo los tres hijos los tuve mu bien... Aluego después... [V-Sml] [R-Cas] No... eso, ya..., ya, ya se enterarán ellas si algún... | si están casás o se casan.

E2: Bueno, y..., y, ¿qué animales tenían en, en casa?

I1: Ah, allí marranos, gallinas, conejos.

E1: Y ¿cómo era lo de las gallinas? ¿Qué cuidado tienen las gallinas?

I3: [A-Inn] Las gallinas, dejarlas que salieran al campo.

I1: Salir al campo y aluego echarle, echarle trigo, echarle... maíz [OTRAS-EM], salvao, molío, de to... Se le echaban los desperdicios de la casa. To, to.

E1: Y..., y, [OTRAS-EM], | dón-, | tenían gallos para...

I1: Sí, pa pisalas... | pa que... [HS:E2 ¿Para qué?] | pa echar, pa... pisá las gallinas, [Rndo: pa que] [A-Pln: sacara] el huevo, pa que aluego meter una llueca pa que los... Y salgan pollillos. Eso lo entendéis, ¿no?

E1: [Rndo: Sí, sí.]

I1: Sí...

I2: [A-Pln: Es igual que el padre de una casa.]

E1: [RISA] ¿Y dónde ponían los, los huevos?

I1: En una [A-Pln: puerta] con paja, que había corrá, se subían y... lo... | pero vosotras ya no, ¿no habéis terminao todavía el... | la universidad?

E2: Yo sí he terminado. Ya, yo ya estoy trabajando, [HS:I1 Sí.] pero también estoy, estoy haciendo ahora estos estudios...

I1: ¿Pero en qué trabajas? ¿Allí en la universidad?

E2: Yo trabajo también en la universidad. Estoy en Alemania.

I1: Ah, qué cerquita.

E2: Y he venido para, para hacer este...

I1: Oh, qué cerquita estás, [HS:E2 Este trabajo con ellas.] en Alemania... [A-Pau: Lástima.] ¡Qué lejicos! Y aquí no hay trabajo para las criaturicas. Yo tengo el más chico, nieto... ¡Uh...!, parao. Ha terminao la..., la carrera, la carrerilla de cosas de monte y está, está parao.

I3: Técnico superior de medio ambiente.

I1: Técnico superior de medio ambiente.

E1: Y no encuentra... [V-Ljn]

I1: El otro está en..., ahí en Motril... mi nieto, mi nieto.

I3: [HS:I1 [A-Inn]] El otro terminó la carrera y ha estao muchos años | lleva doce años ya en... [HS:I1 Trabajando.] Desde que tenía diez años está, o sea, veinte años [A-Pau: está trabajando en...] [A-Inn].

I4: [A-Inn] en faena, ¿no?

E1: Ya tenemos unas cuantas cosas.

I1: ¿Pero es que las conoces tú?

I4: Estuvieron conmigo en la mili. [HS:E1 [RISA]]

I3: ¿Ónde estuvieron?

I4: En la mili, conmigo.

I3: ¿En la virgen?

I1: [P-Enf: ¡En la mili! ¡En la mili...! ¡Anda ahí...!] [RISA]

E2: ^[T15] ¿Y nos, nos puede contar qué fiestas había en este pueblo?

I1: Ah, bailes, en los cortijos, pero no me gustaba í, yo no iba.

E2: ¿No?

I1: Sí, sí. Yo no, yo no me gustaba. [V-Ljn] Los bailes, en un... en un cor-, en una casa | en un cortijo de estos. Allí en la... casilla | aquello era un pueblo | mi padre no quería allí que hubiera baile. Ni nosotros nos gustaba [A-Inn] | yo no me gustaba, a mi hermana sí. Se iba... | era una bailarina. También..., también cuando ya... se iba a Málaga. Allí teníamos familia, ya no quedan na más que los hijos, y se iba dos o tres meses y se venía y..., yo no, no me gustaba salir a ninguna parte. [V-Sml] Mira, mi marido cuando iban a, a la... | sabes que mi hijo tiene allí un piso en... Lanzarote. Allí tiene un piso, pero muy hermoso con tres habitaciones.

I4: [A-Inn] Si luego lo malo falta algo, na más que...

I3: Lo llaméis a... [HS:I4 Sí...]

E2: Gracias.

I4: Y..., y comportáis.

E1: Muchísimas gracias.

I4: Venga. Hasta... [HS:I1 ¡Hala...! [A-Inn] que le cuentes del pan, que le cuentes del pan. Cortijo por cortijo.] Nosotros veníamos con la burra a repartir pan por aquí. Todo eso. [HS:I1 [RISA]]

E2: ¿Y no hay, no había una fiesta del patrón? ¿No tienen un patrón aquí? [V-Sml]

I1: Aquí en los Tablones ha sido hace poco, sí. [HS:I2 San Marcos, san Marcos.] O sea... | san Marcos, ¿no? y la Virgen de Fátima también la han celebrao.

E2: ¿Y qué, qué hacen en esa fiesta?

I1: Pues bailar y echar cohetes y hacer bocadillos y comer pero nosotros no..., no vamos, es que este le duele la pierna y se cansa mucho y digo: "Vámonos, ¿dónde vamos a ir?". Estuvo una vez, se puso muy malico..., que cogió frío y, y..., y se puso mu malico. Como se lo llevaron a otro día muerto pa..., pa Graná.

E1: ¿Ah, sí?

I1: Desde lo que cogió pero malo, ma-. [HS:I3 [A-Inn] porque yo no bebo.] ¡Ay, perdón! [R-Mcr] No..., él no... | que..., que..., que cogió... | que, que [A-Inn] | Ahí viene la alcaldesa, ahí viene la alcaldesa... y él... | digo: "¡Qué hace mucho frío! Espérate, que vendrá tu hija ahora, entrara, que entrará", [A-Inn] Y como tiene la cabeza, muy [A-Inn] los hombres algunos la tienen | los hombres | la cabeza [A-Inn]. Y salió con el frío que hacía, cogió un... | una bron-, una pulmonía, pulmonía que malo, malo, malo, malo y que viene el médico y: "[NP], [OTRAS-EM] pa Graná ahora mismo". "[NP], llama a la ambulancia". Llamaron la ambulancia y se lo llevaron pero a otro día muerto. No se enteró hasta otro día que estaba allí en el, en el hospital | hasta otro día que estaba en el hospital. Fíjate cómo iba e iba..., dice: "No, súbete, tú, ahí adelante, [NP], que nosotros nos vamos". El practicante y el médico: "Nos vamos con él". Que le llevaban suero le llevaban | le ponían inyecciones, muerto, y míralo cómo está, qué apaño está.

E2: ^[T16] Y, y, ¿en este pueblo, a propósito de enfermedades, siempre ha habido médico?

I1: Sí, ha habido... | han venío.

I3: Viene cada tres días, cada dos días viene.

I1: Viene...

E1: ¿Saben lo que pasa? Que necesitamos que hablen de uno en uno porque, si no, no se oye en la grabación.

E2: Y voy a cerrar si no les importa. [HS:E1 Le preguntamos a u-.]

I1: Sí.

E2: ¿Le importa que cierre para que no salga...?

I2: No, no, no importa. Cierra, cierra.

I1: Vienen..., [V-Sml] [HS:I2 [A-Inn] las manos con la puerta. Ahora cierra, sí. Ahora.]
vienen..., [R-Prt] ¿qué, qué es lo que te iba yo a decir?

E1: El médico.

I1: ¡Ah!, que vienen el viernes...

I2: El martes y el viernes.

I1: Y el martes.

E1: [Asent]. Y an-, Pero antes... ¿Cómo era? Cuando era usted chica.

I1: Ah, ¿cuando yo era chica? No, pero íbamos a Órgiva, nos llevaban los padres a Órgiva. No nos poníamos malas. [HS:E1 [OTRAS-EM]] No, no. Como [A-Pln: era] que nos cayéramos y nos hiciéramos una hería pa curarnos no, no...

E1: Estaban siempre sanos.

I1: No, no hemos estao...

I3: Si aquí tuvieron que pedir un muer-, un muerto presta pa enterrar a uno pa inaugurar el cementerio. [RISAS] [V-Mrm] Sí, pero yo hablo poco, pero con mala leche.

I1: [HS:E2 [A-Pau: Luego hablamos con usted].] Y pa qué tanta mala leche.

E2: Luego le, le entrevistamos un rato.

I1: Sí...

E2: Bueno, entonces íbamos por...

I1: Por lo de...

E2: Le preguntaba lo de, lo de los médicos.

I1: Lo de los médicos.

E2: Y an-, y antiguamente, por ejemplo, cuando ustedes estaban en la casilla, ¿había un médico cerca también?

I1: No, Órgiva.

E2: Órgiva. ¿Y si se ponía alguien malo?

I1: Pues Órgiva.

E2: ¿Y cómo iban?

I1: Pues... en un coche o iban y venía el médico con un taxi, con un coche.

E2: ¿Había en aquella época...?

I1: Sí, porque yo de mis dos hijos, pues veni-, vino el médico entre la [NP] y el de mi... | [NP] vino... un taxi, lo alquiló... lo alquilaron y vino el taxi.

E2: ¿Usted cuántos años tiene, que no se lo hemos preguntado?

I1: ¿Yo...?

E2: Bueno, si es muy coqueta no hace falta que lo diga...

I1: No, coqueta no... Ochenta y dos.

E2: Ochenta y dos... [HS:I1 Años.] Está usted estupenda.

I1: ¿Sí? Gracias. [RISAS] [V-Ljn] Sí, ya tengo ochenta y dos añicos, así que...

E2: Bueno, y..., y aquí se recoge mucha... | muchas aceitunas, ¿no?, en este...

I1: Sí, pero nosotras no tenemos olivos.

E2: ¿No tienen olivos?

I1: No... Bueno, [OTRAS-EM] tenía... | había fincas | teníamos fincas. Este tenía un cortijo también, pero las fincas estaban en el otro pueblecillo, un pueblecillo que le dicen Olías. Eso era de mi madre. Mucha fincas había allí pero con el tiempo las vendimos porque como no... | si, yo | mis hijos, o sea mis hermanos, ninguno les ha gustao el campo que han estao... trabajando. El uno se fue a Madrid [HS:I3 [A-Inn]]

E2: ¿Y us-, y usted nunca ha participado..., [V-Sml] nunca ha participado en la recogida de la oliva?

I1: No, no.

E2: ¿Nunca?

I1: No me ha gustao el campo a mí, nunca.

E2: ¿No? Usted prefería coser.

I1: Sí, yo cosé, mi casa y mis faenas y ni me ha gustao salí, con... | mira, tres veces, tres veces los billetes sacaos del avión... pa que yo fuera, pero yo tenía a mi madre, plobetica. Estaba mu, mu viejecica y no me gustaba dejarla. No es que... no quería... | mi cuñá, mis hermanas que se quedaban con ella pa que yo me fuera. Pero que yo no, a mí no me ha gustao de que nadie me haga na. Ahora está que viene a hacer..., no tengo más remedio para que ayude, pero que... | yo no..., yo no precisé a nadie, pero [A-Inn] vosotros. Mira, llevó al nieto, llevó al otro nieto, llevó a la [NP], que esa vive en Granada, la [NP], la niña..., [OTRAS-EM] al [NP], a mi hijo. Estaba allí mi hijo [NP], estaba trabajando allí. [HS:I3 A la [NP].] a la | mi hija, a la [NP], a tos los llevaba. Tres veces los llevé, y el coche ese que tenemos, que era un Mitsubishi, fue ahí a... [HS:I3 [A-Inn]] | Era y es. | ¿Y quién está ahí? | A comprarlo allí. Sí..., han ido tres, tres veces pero yo siempre | el billete... | digo: "Lleva a tu hija, [RISA] lleva a tu hija". [RISA] [Rndo: Con tal de..., de ir a...] | Porque mira sí le ha gustao mucho. Mi madre... le gustaba mucho salir a tos laos, esa que tengo enterraíca, esa no se le escapaba na..., yo no. Yo era una caserica. [RISAS] No..., no se le escapaba na: las fiestas, los bailes... to, to. Además yo que no, no sabía bailá tampoco.

E2: ¿No?

I1: No..., una vez cuanto teníamos a mis abuelos, los padres de mi madre, pues sí... me iba yo... | me estaba... | más no nos dejaba ni mi padre mi madre porque no les gustaba... | dos o tres mesecillos con ellos. Pero allí había... | tenían un pastó y la pastora que estaba pendiente de nosotros. Primas hermanas que teníamos allí, en fin que..., que allí si me gustaba a mí porque aquello era Olías, [P-Enf: un pueblo ahí en lo hondo.]

I3: Aquello sí se puede llamar un pueblo.

I1: Mu tran... | [P-Enf: un pueblecico es...]

I3: Bueno, [A-Inn] [A-PIn: cuatro o cinco hectáreas.]

I1: [P-Enf: Un pueblo], ¿aónde que te has criado tú? [P-Enf: En un cortijo] allí en... [RISAS]

I3: Con mucha honra.

I1: ¡Ah!, pues ya está, pues aquello es más..., más grande porque tú allí | tres cuatro cortijos [OTRAS-EM] [HS:E2 Y, y...]. Aquello se llama un pueblo y las casas muy bien hechas y unas casas mu limpias, mu buenas, claro..., hasta con terrazas y todo que tienen. A mí sí, eso sí me ha gustao mucho.

E2: [11] Y en esta zona antes ha dicho que su marido se, se resfrió con... | porque hacía mucho frío. Es-, esta zona debe ser...

I1: Qué va, si fue en..., si yo no sé cómo se metió aquel frío. Ahí en lo alto de... | aonde están los pinos, ahí donde está el... | esto lo de... | el... | los que trabajan en los pinos. Ahí en lo alto.

E2: Pero en esta, en esta región hace mucho frío en invierno, me imagino.

I1: Sí, hace, sí.

I3: No hace mucho aquí.

I1: Muncho, muncho..., pero...

I3: Esto está a quinientos metros del nivel del mar.

E2: Y, y, ¿cómo calentaba, por ejemplo, en la casilla...?, cuando usted vivía...

I1: ¡Ah! Ahí había un rincón mu grande, muy buena lumbre da.

E2: ¿Un rincón?

I1: Sí, había dos: uno de comedor y otro allí en la cocina.

E2: ¿Un rincón era cómo la chimenea?

I1: Sí... [HS:I3 [A-Pau: Eso. Una chimenea].] como una de estas [G-Mst]. [HS:I3 Como una de estas pero... descubierto.] Descubier-. Esta la encendemos en el invierno.

E1: ¿Y cómo hacían la leña? ¿Cómo?

I1: Ah, que nos la traían, como... | Bueno, allí la cogíamos en..., en los pinos. Allí en lo alto de la sierra. Los guardas... la dejaban y nos la traíamos, mis hermanos. Sí, allí echábamos, unos lumbrerones, y a-, y aquí pues nos la traen. Llamas y te traen un camión y ahí la metes y ahí estás to el año echando lumbre. Aquí no echa humo esto. Aquí no. No hay ni chispa de humo. Aquí todo... [HS:E2 Está cubierta.] Aquí todo el invierno... tenemos lumbre y ahí tenemos también un... | bueno, ahora no, ya lo hemos quitado... | un radiadó de esos, también. Que aquí no pasamos frío. [R-Cas]

E2: ¿Y cómo lavaban la ropa antiguamente? Que no tenían lavadora, me imagino.

I1: Pues en la pila.

E2: En la casilla no...

I1: Allí había una pila, un estanque | una... | de agua tenía un bujero, lo abrías, lo cerrabas y allí..., allí lavabas pero con agua fría. Te ponías unos guantes, porque estaba mu helá y allí lavabas. Sí, y aluego pues la tendías ahí en los huertos co-, había una finca pues la tendías allí en los huertos.

E2: ¿Y no era muy duro?

I1: Pues claro que era duro, no iba a ser duro. [RISA] Sí.

E1: ¿Y el jabón?

I1: ¿El jabón? [HS:I2 [A-Pau: Hecho].] Comprarlo.

I2: Hecho, hacerlo.

E1: ¿No lo hacían en casa?

I2: Hacer el jabón. Hacerlo. Tú lo hacías ahí.

E2: ¿Hacían jabón?

I2: Jabón ¿con qué, con qué lavaban? Con jabón.

I1: Con jabón que compraba mi madre de ese redondo, que traía.

I2: Pero no, pero antiguamente, la gente más antigua... | hecho.

I3: Y ella ha hecho también.

E2: ¿Jabón no ha hecho usted?

I1: Sí...

E2: ¿Con qué lo hacía?

I1: Con...

I2: Bueno, chicas, me voy. Tanto gusto y muchísimas gracias. [HS:E Gracias, muy amable.] [V-Sml]

I1: Mira que te diga, con jabón se le echa la...

I2: Aceite, sosa.

I1: Eso. La sosa, la sosa..., [OTRAS-EM] y venga a mové, venga a mové, venga a mové. Sí...

I2: Si ella tiene muchas historias, pero, a ver, [HS:I1 Sí tengo...] es que, es que... a ver.

I1: Tengo... pues todavía me quedan dos pastillas. Que todavía me quedan dos pastillas, de las que me dio [NP], mi hija, la..., y la [NP], que trabaja en la universidad, la [NP].

E2: ¿Ah, sí?

I1: Sí..., esa [OTRAS-EM], pues en este mes pasao estuvo allí en ca mi hija, en su casa, y dice: "Vamos a hacer jabón". Digo: "Pos vamos". Y... hace jabón. Que ese jabón es muy bueno. Dicen que hasta pa lavarse la cara, pa... lavarse | a mi marío le tenía aquí una... | bueno, y lo tiene... | que le hicieron... una operación de un... | que le sa- [HS:I2 [A-Inn]], que le salió... | y le mandaron jabón de ese. Yo tengo siempre una pastillita.

E2: ¿Y cómo lo hací-?, ¿cómo lo hacen?, ¿cómo...? ¿Con qué ingredientes?

I1: Pos con sosa..., [HS:E2 Con sosa ha dicho, sí.] [OTRAS-EM] [HS:I2 Aceite.] aceite...

E1: ¿Aceite de... oliva?

I2: Res-, Los, los, los... restos.

I1: Los recortes. [HS:I2 Los restos.] O sea, los restos los echábamos en una..., [HS:I2 Claro.] que tengo yo ahí abajo, también hay ahí abajo, en lo hondo en la cochera. Que estoy con las ganas de hacer un poquito, pero a mí... | porque a mi hija le gusta mucho ese jabón. Mi hija, sí..., le gusta.

E2: Y...

I2: Agua.

I1: Y el agua y polvo, y un... paquete de polvillo también le puedes echar pa que eche espuma. [V-Sml] [HS:E2 ¡Ah!]

E1: Pero la sosa es peligrosa, ¿no?

I1: No...

E1: ¿No?

E2: ¿No?

I1: No. Bueno, peligrosa... pica, [HS:E2 Quema, ¿no?] pica. [HS:I2 Sí, [A-Nul] sí.] Pero como no le [A-Pln: tocas] | pero como eso es con un palo que lo vas moviendo...

I2: Es que cada can-, es que, claro, cada cantidad de aceite lleva sus kilos | su cantidad de sosa. Todo va en..., en una proporción. To-, todo va proporcionao, claro. Bueno, que ya ella os cuente [HS:E2 [A-Pau: Bueno..., gracias].] yo me voy a mi casa que tengo que dar de comer y me alegro mucho y que...

I1: [HCruz: ¡Ah, [NP]! No, no me has metido eso. Me las pue-.]

I2: [HCruz: Sí, ya te lo he puesto todo en la mesa.]

I1: [HCruz: No..., lo que digo yo es... | pero haberlo metido [HS:I2 Esta metió to.] y, ¿ánde le tengo que dar?]

I2: [HCruz: Solo dale aquí [G-Mst], dale aquí [G-Mst], solo dale aquí [G-Mst] [HS:I1 ¿Cuánto, cuán-], en la ruleta de abajo...]

I1: [HCruz: Sí.]

I2: [HCruz: Lo pones en el dos.]

I1: [HCruz: Ponlo ahora.]

I2: [HCruz: No..., que se enfría.]

I1: [HCruz: No, no se enfría, lo deajo cerrado ahí.]

I2: [HCruz: ¿Ah, sí?]

I1: [HCruz: No, porque... | yo es que no me gusta tocarle a esas cosas.]

E2: Si quiere yo se lo pongo después, que es muy fácil.

I2: ¿Sí?

I1: Estas están acostumbrás, igual que mis nietas, mis nietas... ¡Vaya! [V-Ljn] [A-Inn] Yo es que no, no, no... | que no me ha gustao... nunca el..., el horno..., de..., de la hornilla... Sí, porque tiene un horno muy hermoso. [HS:I2 Bueno...] [HCruz: ¡Hala! [NP], gracias. Adiós.]

I2: Venga, hasta luego. [HCruz: Y luego nos vemos.]

I1: [HCruz: Hasta luego.]

I2: Venga. Pasadlo bien. [V-Sml] [A-Inn]

E2: Y usted, usted de... [OTRAS-EM] | cuando era más joven, ¿tenía algún temor? ¿Había algo que... que le..., la preocupaba o qué...?

I1: Yo no, yo tranquilica sí, no, no... pues nosotros teníamos tres hermanos mayores. Bueno, mayores no, el [NP] se lleva dos años conmigo y el otro..., el [NP], pero siempre estaban con las niñas, como éramos las dos mellizas, pues siempre estaban con las niñas y mi padre y mi madre... donde estaban las niñas, las mellizas, no había na. Éramos gemelas, iguales la una que la otra. Ya ves, pa conocernos | porque mi madre nos tuvo allí en Órgiva | pa conocernos el médico, como venía [A-Pln: un instante] a vernos, nos puso un..., un lacico [HS:I3 Un lazo.] a cada una: un lazo de un color y otro lazo de otro color. Pa... conocernos cuando éramos chicas. [RISAS] Sí...

E2: ¹³ ¿Y luego usted se llevó muy bien con su hermana? ¿Toda la vida?

I1: ¿Mi hermana? Mi vida, mi sangre, se fue... Sí, mucho, mucho, mucho.

E2: ¿Ella también tuvo hijos?

I1: Cinco.

E2: Cinco.

I1: Y uno que se le murió, seis.

E2: ¿Y, y los tiene cerca a los sobrinos?

I1: Tiene dos en Barcelona. Uno es resioni-, ¿cómo es? | De tres..., de tres | lleva tres hoteles. Recepcionista.

E2: ¿Recepcionista?

I1: Recepcionista. Y el otro está de camarero. Y los otros, uno está aquí y las dos niñas están en La Zubia. Viven en La Zubia, la [NP] y la [NP]. Tienen allí las casas. Sí. Y este tiene ahí la casa también, tiene su casa ahí en, en [A-Inn]. El [NP] y el [NP] también tienen su casa en Graná, pero ahora están allí en Barcelona.

E1: ^{T11} Dice que no le daba miedo nada, pero ¿las tormentas tampoco... le daban miedo?

I1: Las tormentas.

I3: Aquí no había tormentas fuertes.

I1: Alguna, alguna sí había, [HS:I3 [A-Pln: Pocas...]] alguna. Sí, alguna sí. A ti... te daba miedo de los truenos. [RISA]

E2: ¿Y no le daban miedo las serpientes, por ejemplo?

I1: [P-Enf: ¡Ay! Eso no me lo mientes.] [RISAS] ¿A ti no?

E2: A mí sí, pero aquí yo... a lo mejor pienso que la gente del campo ya está acostumbrada.

I1: [P-Enf: No...] Que no me se presente ninguna, ¡uy! [A-Inn] Yo no..., Yo no, yo no, yo... | eso es un bicho que no, que no me gusta.

E1: ¿Y nunca ha tenido que resolver una situación con una serpiente?

I1: No, no, no, no, no. [HS:E1 ¿No?]

E1: ¿Y la llaman serpiente o bicha o [A-Pau: qué dicen]?

I1: Culebra, serpiente, bicha, de to.

E2: ¿Y aquí no ha habido nadie que le haya picado por el monte alguna?

I3: No.

I1: No, aquí | El..., el que ha picao ha sido el... ¿Cómo le dicen? El...

I3: La víbora.

I1: La víbora, que aquí..., en esa sierra. [HS:E2 ¿Hay víboras por aquí?]

En lo alto, en lo alto.

I3: De los mil metros pa arriba.

I1: Pa arriba ahí sí hay víboras. Y las hemos visto nosotros, pero hemos salío volaos. Una... | vimos una que esto | que íbamos de... cacería, a mi marido le gusta mucho la cacería, e iba mi..., mi cuñá [NP], que era la novia de mi hermano, y este: "Tírare, tírale". Porque iba | estaba en lo alto de un..., de un chaparro. "Tírale, tírale". Que va, le entró un temblor y salimos corriendo y nos fuimos y la dejamos allí... Sí, a nosotros no... | eso, esos bichos no y mi cuñá una y da chillidos.

I3: Tú dices lo del gitano. Decía: "Un bicho que no se puede [A-Inn]". [RISA]

E2: ^{T20} Y antes usted ha hablado de cacería, ¿usted ha acompañado a su marido a las cacerías?

I1: A mi marío, con mi padre... nos llevaba, pero toda esas sierras que tú ves ahí, toda esa las hemos corrió. [A-Pln: Na más llevaba] una..., una bolsa de... | con comida. Hemos ido a las fuentes de los [A-Inn]. Y, y nos poníamos... | antonces no... | se llevaban pantalones, pero nosotros nos poníamos unos pantalones de nuestros hermanos y..., y una blusa pa que... | y una gorra y nos íbamos pa arriba | o un

sombrero | pa la sierra... | [EXCL], mucho, mucho. Hemos ido de cacería, sí... Si este estaba todos los días de, de... | los..., los días que no trabajaba los sábados, los domingos y cuando cogía las vacaciones era sierra, sierra, sierra, sierra. Ahora, sí, nos íbamos muchos domingos a comé ahí a esos... | por ahí pa arriba | a esos hotelillos que hay..., a comer, pero aluego después a la sierra a buscar hinojo, a buscar...

E2: ¿A buscar qué?

I1: Hinojo.

E2: ¿Hinojo para qué?

I1: Pa la olla, pa el puchero.

E2: ¿Pa el puchero?

I1: Sí.

E2: ¿Y cómo es el hinojo? ¿Cómo es? Porque yo conozco dos tipos.

I1: Yo... | tú conoces el que siembran ¿no? Pa...

E2: Hay uno que es como una bulba, que parece una cebolla grande, eso..., [HS:I1 No es eso.] eso no es.

I1: [CHASQ].

E2: El que usted, del que usted habla es como una flor, ¿o no?

I3: [A-Pau: Chiquitillo.]

I1: Chicos, son chicos. Los hinojos esos son chicos.

E2: ¿Ah, sí? Pues entonces ya no sé...

I1: Ahora es que no hay es, ahora es que no hay.

E2: ¡Ah!

I1: Ahora no hay.

E2: ¿Y qué hacían con eso? Porque eso es una hierba, pero con eso...

I1: Pues picala, lavalala, echa-, echale un cacho de, de tocino de papá, echarle un hueso de jamón..., se le echa morcilla y se la, yo los cuezo, porque como tiene mucho verde y yo tengo Sintrón, pues los peso aparte y aluego después los echo a la olla. Cuando hago, porque este no quiere, me lo deja, este no tiene muchas ganas de comé... pero mi niño, mi, mi nieto... el mayor y el otro tiene muy buena boca, se lo comen to. [RISA]

E2: Y... ¿qué, qué comidas son tradicionales de aquí?

I1: Aquí, pos comemos de todo. Aquí papas fritas, un potaje de lentejas, un potaje de habichuelas, garbanzos. Le echamos... | a los garbanzos se le echa de esto, ¿cómo se llama? Ya no lo digo... habichuelas... [HS:E1 [Asent].] verdes.

I3: ¡Judías verdes!

I1: Judías verdes.

E1: Ah, sí, sí, sí.

E2: Y, y en las cacerías, ¿qué, qué animales cazaban?

I1: Ah, matan, matan conejos, perdices, zorzales, de to mataban, ahora sí, lo mismo.

I3: Y una monteses.

I1: Y una montés.

E2: ¿Una qué?

I1: Monteses.

I3: Como una cabra montés. [HS:E2 ¡Ah...!]

I1: Una cabra montés, mataban... también, ahora, jabalices, ahora | ¿tú has sentido... | has visto los jabalís?

E2: Yo he visto una vez, sí.

I1: ¿Aónde?

E2: Pues... [HS:I3 Cruzando la carretera.] en mi casa.

I1: ¿Que la teníais?

E2: Que se metió uno en el jardín. [Rndo: Yo vivía] | pero... | sí, una vez.

I1: ¿Allí vivías?

E2: Pero luego se fueron.

I1: Pero ¿fue en Graná o en...?

E2: No, fue en Francia.

I1: Ah, en Francia. ¿Tú vives en Francia?

E2: Viví, viví.

I1: Ah, que estuviste viviendo.

I3: En Francia miran mucho por los animales.

E2: Sí.

I3: Más que aquí.

E2: Pero allí era...

I1: Pero también los matan.

E2: Había un bosque al lado y no teníamos valla y se metieron unos, unos cuantos.

I1: ¿Y qué te gusta más?, ¿aquello o España?

E2: Todo. Me gusta todo. Esto es maravilloso, por ejemplo, aquí donde viven ustedes es..., es una región preciosa.

I1: Aquí se está mu agustico, mu tranquilo.

E2: ¿Ustedes no, no se mueven mucho? ¿No son de viajar? ¿De salir? De...

I3: Éramos, pero...

I1: Éramos, pero si ya no puede coger... | esta muchacha es la que lo lleva la..., la [A-PIn: chófer], esta la que tenemos pa que nos ayude a hacer las cosas y, y a pasearme. [HS:E2 Pero aquí están]

E2: en el paraíso, ¿no?

I1: Aquí, en la gloria.

E2: Entonces nos decía que también a veces... [OTRAS-EM] cogían, como decía, ja-, un jabalí.

I1: Sí. [HS:I3 Sí.]

E2: Y..., y cabras.

I3: Cabras alguna vez también.

I1: También. A jabalices... | esta amiga de aquí abajo, esa ha hecho | hace longaniza, hace longaniza, sí... y... carne, que..., que es una carne mu..., la carne de campo es, es la mejor que hay... Perdices, muchas... estos han matao muchas perdices sí, sí.

E2: Muy bien.

E1: ¿Y, han hecho miel aquí? ¿Miel?

I3: Cuando se pegó fuego en la sierra, teníamos doce colmenas.

I1: Pero se quemaron.

E2: ¿Se pegó..., se pegó fuego aquí a la, a la sierra?

I1: Aquí se pegó fuego.

E2: ¿Cuándo fue eso?

I1: Hace muchos años ya. ¡Uy!, lo que había de pinos, ahí. ¡Qué pinares! Unos pinares que no veas pero se le [A-Pln: juntó] fuego. Pero allí esos chicos ya van pa arriba, van bien, van bien, sí.

E2: Entonces tenían... | hacían miel antiguamente.

I1: Sí..., teníamos una orza de mie.

E2: ¿Y quién la hacía?

I1: ¿La mie? Pos con una careta la... | y unos guantes y un pantalón blanco. La cogían... | los panales y los echaban en un cacharro y ahí iban escurriendo. Tiraban las ovejas..., las abejas y ahí en un..., en un cacharro iba cayendo la miel. Sí.

E2: ¿Y usted la hizo?

I1: No, yo no, yo me...

E2: ¿Su padre o...?

I1: Mi padre, mi padre. Yo no me he acerca...

E2: Y a usted, ¿le daban miedo las abejas?

I1: Claro, pican.

E2: ¿Con, con qué pican?

I1: Que pican.

E1: ¿Con qué?

I3: Con un agujijón que tienen.

I1: Un agujijón que tienen, [HS:E1 [Asent].] con un agujijón.

E2: [r11] Y..., y aquí en este pueblo, ¿cuántos..., cuántas personas hay?

I3: Setenta u ochenta.

I1: Más no hay.

E2: ¿Y cuántas había antes?

I1: [EXCL] [A-Inn] había cortijos por tos lados. Ahora hay aquí más... | han hecho muchos más cortijos, muchas más casas de todo... esta casa no estaba, esta casa la hici-, bueno, nos la hicieron.

E1: O sea, ¿antes eran ustedes aquí menos... antes?

I1: No, nosotros hemos... | como mi hijo | mi..., mi nieto, o sea, mis hijos estaban estudiando, mi hija estaba trabajando pues los niños venían a comer allí a la casa. Mis hijos que estaban estudiando, aluego les compramos un piso en Graná y se fueron a estudiar, cuando tenían ya que empezar con los... | carrera, con lo que fuera y..., y nosotros vivíamos en Órgiva... ahí teníamos, ahí en Órgiva la... | por los niños pero... antes vivíamos con mis padres, mientras que mis padres vivieron y... | porque yo mi madre murió metía en ciento dos años pero mu bien. Ella salía ahí a la puerta... sí. Esta casa la hicimos aquí nueva porque ya... | que ya teníamos... | que nos gus-, me gustaba aquí donde yo había nacido, en Los Tablones, en la casilla de camineros. Nosotros estamos casados ahí en la iglesia esa. Sí.

E2: [r10] Y eso, ¿antes era la gente aquí muy religiosa cuando ustedes eran jóvenes?

I1: No, aquí, ¡qué va! Había mucho trabajico. Se iba al esparto, se iban a esto, no. Los hombres... | sí, algunas mujeres pues..., y yo de lo alto de allí de..., de con mis

padres pues no podía ir y ya aluego como este pa las doce y media tenía que tener la comida... | que yo no..., no he sío...

E2: Muy religiosa...

I1: Que... soy humana, cristiana y que... me gusta que to'l mundo vaya a donde le dé la gana pero que yo no... | Cuando han cantao, he ido a una misa, a un..., [HS:E2 La novena.] a lo que hayan cantao, a una procesión, a una... novena, aonde haya sido, donde hayan cantao pero luego después yo tener ese voto y esa... soberbia, esa cosa, que si no vas, no estás tranquila, no, yo estoy tranquila. Tengo mi corazón tranquilo, mi alma. [HS:E2 Y la gen-] Lo que, lo que mi madre nos decía siempre que sí, que la religión aparte, pero que "hacer bien y no mires a quién. Hacer mal y guarda-os".

E2: ¿Y eso qué significa?

I1: ¿Eso? Pues que te portaras bien con to'l mundo y mal con nadie. Ni levantar falsos testimonios.

E2: Pero a ver, hacer bien y no mirar ¿a quién?

I1: A nadie, mal.

E2: ¿Y lo, lo otro que era? ¿Hacer mal?

I1: Y guárdate. [HS:I3 Y guárdate.]

E2: ¿Y guárdate?

I1: Claro, claro, cla-. [HS:I3 Si haces mal, te pueden dar [A-Inn]] Te pueden dar un...

I3: Un trancazo.

I1: Un trancazo o decirte que has hecho esto, que has hecho lo otro. Eres una... tirá. To eso. Así que eso es la educación que nos... | hemos tenido siempre y cuando han cantao yo no lo critico tampoco. Que vaya la gente a misa, que vaya to'l mundo, si ahí no se pega na. Ahí no se pega na malo.

E2: ¿Y hay u..., una iglesia aquí en Tablones?

I1: Sí... [HS:E2 No la hemos visto.] pero..., pero que... viene una semana sí, otra semana no. Porque como ya son personas mayores, la gente joven...

I3: Una vez [A-Inn] un marrano ahí pagano.

I1: La gente joven..., [RISA] la gente joven.

I3: [A-Inn] Hace falta marrano.

I1: La gente joven, La gente joven ¿sabes? Pues están | se van... to los ma-, domingos por la mañana se van a tomar café ahí a Órgiva [RISA] y aluego vienen, si hay una fiesta, pues se van... yo como es que eso no lo he hecho nunca ni m'ha, ni me ha gustado. Yo no. Mi casica, mi casica... y yo ahí con mis padres en mi casica, en mi casica ya está...

E2: [T¹¹] ¿Y usted se acuerda de algún cuento que le contaran sus padres? Su madre le contaría cuentos cuando usted era pequeña.

I1: No, no, mi madre cuando nos acostábamos, lo de... | nos hacía que nos presi-, apresignábamos, presignarse y rezar un Padrenuestro. [RISA] Mi madre, ¡hala! y nos daba un beso. Mi padre igual, un beso a cá una y nos acostábamos. [RISA] Esa era la..., la que teníamos.

E1: ¿Y no sabe algún cuento, leyenda de aquí de Tablones?

I1: Yo cuentos ya no sé, [HS:E1 ¿No?] yo ya no, no. Mi madre, sí, nos contaba, pero que yo ya no, no articulo. Soy muy mayor ya.

E2: ¿Y, y... aquí, por ejemplo, a los niños les decían que venía el hombre...?

I1: ¡Ah! El hombre lo-, el lobo, [HS:E2 ¡El hombre lobo!] el diablo, [RISA] el cuco, el diablo. [HS:I3 El coco.] Cuan-, cuando venían esos pájaros negros, ¿no te acuerdas?, que decían: "Que a-, que viene la bruja, que viene la bruja". Y eran... un jaleo de pájaros que venía y les decían que eran las brujas que venían en busca de los niños.

E2: ¿Y, y aquí hay algún instrumento tradicional, alguna música que la gente de esta zona...?

I1: ¿Aquí en Tablones?

E2: Sí.

I1: No, [HS:E2 ¿No?] en Órgiva sí hay.

E2: ¿Y, y qué hay en Órgiva?

I1: Música.

E2: ¿De qué tipo? ¿Hay una banda?

I1: Una banda. [HS:E2 Una banda.] Una banda y unos cuantos... muchachos también... [HS:I3 Cada uno toca su pito.] que tienen, unos cuantos muchachos que tienen también de estos pa fiestas, pa formar fiestas.

E2: ¿Y a usted le ha gustado cantar?

I1: Ah, yo no sé.

E2: ¿No?

I1: No, cantar no sé. [RISA] Ni cantá ni bailá... [HS:E2 ¿Nada?] me ha gustao.

E2: Pero si ir a..., al monte.

I1: Al monte sí, la sierra sí.

E2: Y ahora, ¿sigue dando paseos?

I1: Ahora... eh, tengo que estar... | me dijo el médico que estuviera... | que andara porque cada vez que... le pregunta al médico..., le pregunta... | dile a tu madre que ande, que no se le hinche lo... | es que es muy bueno, pa que no se hinchen los..., los pies, andar y una persona mayor más todavía... [Asent]. Andá.

E2: Y..., ¿y qué ha cambiado...? ¿Usted ve que ha cambiado mucho la vida desde cuando usted era joven a... ahora?

I1: Pues... sí, debie-, no antes era... | nosotros teníamos una vida, mu... | era tranquila, mu a gusto, mu bien. Nosotros estábamos muy bien, no pasábamos falta de na. Comíamos, bebíamos...

E2: ¿Nunca tuvieron..., no sé...?

I1: ¡Hambre!

E2: ¿Pasaron necesidades?

I1: No...

E2: ¿No?

I1: Ni eso ni en la guerra, ni el año del hambre, que dicen que pasamos hambre, tampoco, porque como tenía mi madre... fincas pos las tenía alquilás y nos traían trigo, nos traían maíz, ce-, lo molían | pan, que había entonces...

E2: ¿Y su madre [A-Inn]?

I1: Y como mi padre trabajaba en el Estao pues siempre teníamos una paguita y mi abuelo era capataz de carreteras pos tenía billetes, y mi madre era la última, la chica..., ¿sabes?

E2: Sí.

I1: Pues todo lo que... | y los otros estaban mu bien, pos todo lo que pillaban era pa la chica. [HS:E1 [RISA]] Así que no, no hemos pasao naíca, falta de na. Ni de chicos ni de grandes. Pa que voy a decir otra cosa.

E2: No, está claro.

I1: Que he dicho la verdad. No. Hay gente que sí, ya ves, mira lo que hacía. Había ahí unos allí en el [A-Inn] a la salida de..., de ahí, de Ór-, de ahí de Tablones. Eso... cortijos que había ahí. Había unas criaturicas allí desmayaícas vivas, esmayaos.

E2: ¿Cómo?

I1: Esmayaos, que estaban esmayaos de hambre. No tenían na que comer y se iban a por carguica de leña, unos hacecillos así, que le daban... una perra gorda sería, pa comer y... ¿tú sabe lo que, que hacía yo? Que cuando mi madre se iba a Órgiva con la borriquilla a comprar cosa pa la casa..., pues... cogía yo un | de esa... | que antiguamente, tú no los has conocío | unas latas de atún grandes de... | le..., le echaba una lata de harina de maíz, otra lata de harina de trigo y..., y yo ya se lo había dicho, digo: "[NP], [NP], que vengas, que vengas". Y... se las daba. Sí, y allí a la casilla el que iba, mi madre | teníamos allí un puchero, una olla de... | que entonces se... | el café, la cebá la molían también, pues tenían molinillo... y..., y café también nos mandaban. A mi padre le mandaban café unos amigos y... el que llegaba, como teníamos cabras, una manadilla también de cabras, pues le dábamos un vasico de leche, le dábamos un café. Venían chorreandico de la sierra, cargaícos de... | con la leña pa vendela en Órgiva y echaba mi madre en una lumbrerá, pa que se secaran. To eso hemos hecho. Así que...

E2: ¿Ha dicho que tenían una mijaiilla de..., de cabras? No, no, no he entendido.

I1: Sí, sí, una manaílla.

I3: Una manaílla.

E2: ¿Una qué? ¡Ah!

I1: Manaílla de ca-.

E2: ¡Ah! Una manadilla.

I1: Sí, sí..., sí...

E2: Y..., a ver, que se me ha ido la..., la idea... [OTRAS-EM] Usted, si, si tuviera que cambiar algo de su vida..., ¿qué, qué cambiaría ahora? Así, echando la vista atrás.

I1: Pos yo... que no hubiera hambre, que no echaran a las criaturicas que están trabajando. Que es una pena mu grande los que hay pasando hambre, y pidiendo limosna, como antiguamente. Ahora estamos como antiguamente. Porque yo eso no lo he visto, yo lo vi... cuando se terminó la guerra al año. Pero yo, ¿lo que hay ahora? Muriéndose las criaturicas de hambre y haciendo esos que hacen, que los echan a la calle, porque, por, por, por, los... | yo no me explico... yo eso no.

E2: Lo ve en la televisión [A-Pln: a lo mejor, ¿no?]

I1: Yo no..., sí, yo eso no.

E2: Los desahucios y todo eso.

I1: Desahucios y da una pena, tirar a las criaturicas. Eso es pa ahorcarles | ahorcar al que [A-Pln: tiene] culpa. Ahorcao, el que tenga culpa. Que no me gusta a mí, ¿eh? La muerte a nadie. Que como decía aquel: "Dios está arriba [A-Pln: y no se queda con nada de] nadie". Aquí se paga to, lo bueno y lo malo. Tú, tú a tu vida... eso que lo tengáis en cuenta, haced to el bien que podáis pero mal ninguno, que lo pagáis. Porque es que he visto yo injusticias, pero las han pagao, pero bien pagás.

E2: ¿Y qué ha visto usted? ¿Qué injusticias ha visto?

I1: [RESPIR]

E2: Bueno, si no quiere hablar de ello... [OTRAS-EM] A lo mejor lo que nos podría decir es por estas sierras, ¿había bandoleros?

I1: Sí..., sí...

E2: Y eso, eso ¿no les daba miedo a ustedes que estaban allí en la casilla...?

I1: Nosotros, no... | estábamos allí... No, no, no, no, venían allí, no se metían con nosotros.

E2: ¿Nunca tuvieron...?

I1: No... Estaban muchas veces allí | en vez en cuando la guardia civil... iba por allí, sí.

E2: Y... ¿esos bandoleros de qué eran? ¿De...?

I1: Pues esos bandoleros querían la democracia, lo, lo que hay en España, que | aquí había en Órgiva cuatro ricos, que eran pobres | o sea que... como decía aquel, que... cuatro ricos que se apovrechaban de las..., de las muchachas jóvenes, se apovrechaban iban a por una..., una arroba de aceite. Le decían: "Ven que te eche una arroba de aceite". Y..., y dormían con ellas. Pero yo a esos ricos los he conocío ahí en frente, [PS] pidiendo... que es que lo... ha sío mi hermano y le ha dicho... pero... ¿cómo se llamaba? Don... [CARRASP] "Pero bueno, ¿y qué le pasa?, ¿cómo está usted?". Con un cortijo que valía una milloná. "¿Cómo está usted?, ¿qué le pasa?". Dice: "[NP], que..., | dame un ciga-, o sea, [NP], dame un cigarro". Y dice: "Pedirme usted a mí un cigarro, si era usted el más rico de [A-Inn]". "Si era usted el más rico de [A-Inn], ¿pedirme a mí un cigarro?". Y con toa la que les gustaba se..., [P-Enf: se la tiraba]. Lo sabéis vosotros. Eso lo habéis comprendío, ¿no?

E1: Sí, sí.

E2: Sí.

I1: Pos ya está. Eso es lo que había aquí antiguamente. Y los... | y esos pobres pos se fueron, eso, a...

E2: Y entonces, ¿esos bandoleros eran muy...?

I1: No eran...

E2: ¿Muy violentos?

I1: No. Lo que iban que ro-, que iban a, a robar. Pero robaban, pero no eran... | yo... no tengo... | pero bueno, los mataban.

E2: Los mataban.

I1: Los mataban. [Asent].

E1: ¿La Guardia Civil?

I1: Sí..., sí... La Guardia Civi..., sí... | pasaban... | una, una vez llevaban a uno... que pasaba | que... pasó por allí y paró porque | si es que to... | como mi padre había estado tres años en la Guar-, en la Guar-, esos tres año estuvo en la Guardia Civi y le pegaron un tiro por aquí, [G-Mst] le salió por la, por... | le cogió una cacho de..., de riñón pero a los quince días se vino de Graná. Sanó... | estaba sana-, sanico, sí. Murió ya mayor. Y... pasaba por allí y le dice: "[NP]". Digo: "Hombre, si a mí no me ha dicho nadie na". No y es verdad que mi padre iba a cazar a la sierra y estaban por ahí en la sierra y con mi padre no se metían, pero claro, dirían: "Están los civiles ahí siempre". Están ahí pa..., pa..., pa que no nos hicieran na ni se metieran con nosotros y tú no sabes lo... | hubo uno... | que no... | que ese mató, que lo | que mató... | lo conocía yo | que mató..., porque, mira, mató a su hermana, los civiles, mató a su padre... y a un hermano, que es que lo cogieron y se lo trajeron aquí... Mi

padre estuvo allí y mi madre entró porque lo, lo llamaron. "[NP], este...". Dice: "No, yo no, yo no... yo no quería, pa que haberlo salvao, pa haberlo salvao. No, yo no, yo no. Yo... | a mí no me ha hecho na ni yo tengo na que ver". Y cuando pasó por allí pa matarlo, que lo mataron allí en el Cerro del Moro... | ahí una... | [A-PIn: lo sé] ahí... | enfrente, ahí, una de esas, ahí abajo, que le dicen el Cerro del Moro, se lo llevaron y lo..., y lo... Iban cuatro..., [P-Ssr: a los cuatro los conocía yo]. Y le dijo: "Ponte..., ponte pa atrás". Dice: "No, pa alante, [HS:I3 [A-Inn] que se volviera de espaldas y dijo que no.] pa alante". Y le metieron una... | y él no había, no había hecho na. [P-Enf: Él no había hecho na.] A él si le hicieron, pos como eso, es to y tres que había ahí en una mina metíos, se mataron los tres | de-..., decían | mi padre sí los conocía: "[NP]...". Que eran... | que los conocía y sabían que, que ellos no le hacían na a nadie. Si ellos lo que iban era a robar pa..., pa darle a los pobres que estaban esmayaos. Sí... y mi padre... | de aquí cuando terminó la guerra, se llevaron una pila..., de aquí, de Órgiva, de Tablones, sí... Y los tenían allí en..., en Graná en un campo de concentración metíos | aquí el agua. Metíos debajo de agua. Y mi padre habló, porque mi padre tenía mucha amistad con toda la gente... alta, y le dijo: "Eso es un pena que estén ahí metíos y, y..., y los pobreticos tienen ahí a sus hijos pasando hambre y aquí, en Órgiva, pasando hambre, ¿usted se cree que..., que eso puede ser? Aquí hay que hacer un [A-PIn: arregle], ¿por qué los van a matá?". Si aquí cargaban camiones y se llevaban a fusilarlos y aquello... | y dice, dice mi padre a mi madre: "[NP], dame cinco duros". De aquellos tiempos. "Dame cinco duros". Dice: "¡[NP], te [A-PIn: vas | no te metas] en líos". Digo: "No, yo [A-PIn: tengo] mucha amistad con el teniente coronel del [A-Inn]". Con tos tenía mucha amistá él, con tos. Y le dice: "Es que los..., es que los pobreticos si no han hecho na y tienen sus hijo aquí esmayaícos en el pueblo de allá de..., de ahí de..., de Olías también". Estaban mis tíos aquí, mis primos hermanos allí, pues entonces fue mi padre, se metió allí en Graná, y dice: "No me engañáis, el que haya hecho alguna muerte que me lo digáis, que no me engañáis. ¿Qué me juego la vida yo? Yo me juego la vida". Fíjate tú lo que nos... | donde hemos llegao mi padre y llegamos tos. "Que me juego la vida". Y no sabes lo que hizo mi padre, pos traerse a quince. Se los trajo en, en un tranvía que había allí que venía a Dúrcal a parar el tranvía ese... y allí en el tranvía se le | ya se le cayeron... | se le caía uno o dos, se caía o tres y... en Dúrcal les compró un bocadillo a cada uno allá, esmayaos, les compró un bocadillo y antonces mi padre, como ese tenía amistad con to el mundo, con los ricos y con los pobres tenía amistá, y le dice, y le dice a [NP], uno que decían, que ya se habrá muerto cuánto a..., y le dice "[NP], [NP], mira que los traigo y están que me se caen esmayaícos de hambre, vamos a llevarlo a Órgiva", y dice: "Sí, ahora mismo, [NP], lo que tú digas". Y los trajo aquí, a Órgiva. A eso los he conocío yo, los he visto...

I3: Con un camión que tenía...

I1: [NP] tenía el camión. Esos lo he conocío yo y los he visto y..., y nos lo han dicho que por su padre están vivos. El otro, mi primo, este que tiene los autocares, vosotros no lo conocéis, que tiene ahí que... | el amo de los autocares, los... | ellos, son tres, pues ese, su padre los mismo... a matarlo pero también... | bueno, el abuelo, el abuelo. Así que ya lo sabes.

E2: O sea que su padre era un santo.

I1: ¿Mi padre? No había... | mi padre... | ahí está mi marío | que venía... | íbamos..., porque un día nos... empeñamos en llevarle las, las, migas pa que se las comiera calentitas, allí a..., a lo alto de..., pero por la carretera. Íbamos por la orillica las dos mellizas, pom, pom, pom [ONOMAT]. Y va un, un teniente coronel de..., de allí del [A-Inn] y un... | dos soldados y un... | y otro con él iba. Y paró el coche de... | nosotras nos asustamos, cuando paró el coche aquel, ya lo habíamos visto nosotros allí en

la casilla, porque le traían muchas cosas y ya nos..., nos asustamos... y... venga súbanse bonicas | el..., el soldado que iba con él, sería un sargento, un teniente..., un te-, iba con el... capitán y el chófer. Y se sube ella ya a-, arriba, al cajón, que... "Se van a subir las chiquillas que están, son las niñas de [NP], las mellizas". [P-Enf: "No..., que no", mi hermana, "que no", y yo: "que no y que no..."]. Y que salimos corriendo con las migas y ellos detrás, detrás. Y digo: "Bueno, vamos a pasarnos pa arriba". Y ya en lo alto estaba mi padre y llega. "[NP], que hemos, que hemos querido subir a las chiquillas y, y no se han querido subir". Y mira dice: "No ves que están acostumbrás a andá y eso les ha dao miedo". Bueno, pues, allí estuvo parao, allí estuvo parao hasta que llegamos nosotros. Dice: "Bueno, cuando os paren, vosotros os subís con, con ellos". ¡Qué va! [RISAS] Nosotros no nos subimos nunca. Y mi, y mi marío lo sabe. Mira él no... | a él | le gustaba mucho la cacería a mi padre. Ni pólvora, ni mixto, ni cartuchos. De na le faltaba. Le traían de to, le traían de to. Y también le mandaban | le traían también un de esos... Así de grande [G-Mst], cartuchos... | que eso lo... | allí en la casilla... | de... café pero pa molerlo con el molinillo. Mi madre lo molinía con molinillo, sí. Mi padre... | que nosotros no nos hemos metío con nadie. [HS:I3 [A-Inn] un molinillo.] Ahí tengo uno. Pero mu viejo, mu antiguo. Nosotros no nos hemos metido con nadie. Hemos socorrío a mucha gente. Los forestales eran más malos que la ma-, que, que la carne de pescuezo [HS:E2 [A-Pau: ¿Ah, sí?]], los que había aquí. Venían con un..., con dos carrillas de leña pa comé. Fíjate tú si aquí se ha pasao hambre y se ha pasao miserias. Con dos, dos burriquillas venía y... [TOS], y le dice a la... | una muchacha que venía [A-Inn], vive allí en lo alto, tiene una [A-Pln: señá] casa. Mu bien sus hijos, mu bien colocaos. Se lo merece. Y venía... | yo sí, me da alegría, yo la gente | Y venía..., y venía. "Venga [EXCL], pon las | los | tres mano-, tres carguillas, dos carguillas, tres manojillos de leña pa, pa, [P-Enf: pa estos, pa estos se los llevaba], pa'l pae, pa..., para molé, o sea pa, pa... este, pa... hacer el pan.

I3: [A-Pau: Pa el horno].

I1: Pa el horno y..., y lo..., y sa-, se los echó allí abajo. Dice: "[NP]". Al..., al capataz, o sea, al forestal general. Dice: "[NP], abre la puerta". Dice..., me dice mi padre: "¿Qué quieres? ¿Qué puerta voy a abrir? [P-Enf: ¿Qué puerta voy a abrir?]." Dice: "Pa tirar, pa...". Y venían chorreandico las muchachas. "Pa tirar estos..., estos... | los... | pa meterlos | las carguillas, los hacecillos. Eran hacecillos. Pa meterlos. ¿Sabes? Y le dice: "[P-Enf: Me cago en...]". Mi padre no l'ha echao nunca esas maldiciones, ahí está él, no ha echao nunca maldiciones ni se ha cagao en esto... | [P-Enf: "¡Pero tú estás loco, eres un sinvergüenza. Pilla el camino"]. A..., a ese..., a..., al forestal general. [P-Enf: "Pilla el camino y vete y aquí no vengas, ni te se ocurra hacía, ni te se ocurra hacer na de eso!"] Pues ya, mi padre le ayudo a la muchacha, le... cargó la, la leñica. Mi madre mientras le hizo una gotica de, de café con... leche | café de..., de este, de..., de ce-, de cebá que había antes también.

E1: Achicoria o...

I1: No, de cebá, de cebá. Molían, la cebá.

I3: Se..., se llamaba achicoria, sí.

I1: ¿Sí? Sí. Eso... y le daba su vasico y se secaba y se iba con sus burriquetas y "[NP], es que eres tonto". Dijo: "Sí, soy tonto y tú, un sinvergüenza. Pilla el camino. Vete". Pos eso hacía mi padre [R-Glp] allí le... | a mi padre le temían... los forestales, los civiles. Esos tenían un... vaya. [RISA] Que no... a mi padre no le gustaba hacerle daño a nadie y tiene tres hijos iguá... pos eso.

E2: Pero su padre corrió riesgos para..., para ayudar a la gente.

I1: Claro, [A-Pln: y ya aluego] se tiró tres años en la guerra que le pegaron el tiro. Él estaba ahí en la carretera | él | lo hicieron... | cuando le pegaron el tiro, lo hicieron... cabo primera y aluego después pa que... fuera [A-Pln: siguiendo], a otro año a sargento, por... nosotros, que eran cinco hijos y..., y si él no... | se moría, pos que nos quedara la paga y... que nos quedara la otra paga. Y... si mi padre era de obras públicas. Era... | trabajaba | que era... empleo.

I3: Caminero.

I1: Caminero, así que... ¿qué te | qué os parece? ¿Os he contaó poco? [RISAS]

E2: Nos ha contado antes de un [NP]. [HS:I1 ¡Ah!] Y usted...

I3: Ese era el dueño del camión que...

I1: Ese era el dueño del camión que llevaba... | que se los llevó allí a... | se los trajo aquí a Órgiva, tos los que estaban prisioneros allí.

E2: Y..., y ese..., y ese es un mote, me imagino. No es su apellido.

I1: [HS:I3 No...] [NP].

I3: No, no era... un..., un mote. [HS:E2 Un mote.]

I1: [NP], [HS:E2 Un mote.] [NP].

E2: ¿Qué, qué motes hay en este pueblo? ¿Hay otros motes así... divertidos? [RISA]

I3: Pues no. Yo no lo sé porque yo he venío aquí ya mu mayor y ya...

I1: Aquí el... | le... | uno le decían los [NP], otro... le decían [NP]. [RISAS]

E2: [NP].

I1: [NP]. Otro le decían..., muchos, pero no me acuerdo.

E2: ¿Su familia tenía algún mote?

I1: No. Los de la Casilla. Las mellizas de la Casilla. [HS:E2 [Asent].] No, mote no...

I3: ¿Ha dejao la [NP] algo puesto ahí en la lumbre que te se quemé?

E2: No.

I1: No, na más que pa luego darle. No...

E2: Y antes ha hablado de las migas, de las migas que le llevaban a su padre ¿cuáles son las..., las | los platos típicos de esta región?

I3: Pos ese era uno ya, ya...

I1: Ese era uno.

I3: Las migas eran casi diarias.

E2: Y ¿en qué consisten las migas?

I3: Migas, pos harina...

I1: Harina y... | y con..., [HS:I3 Y aceite.] con bacalao, harina, aceite y agua. [HS:I3 Y batirlo, batirlo hasta que lo dejaba [A-Inn]] Y agua...

E2: Agua, ¿y bacalao ha dicho también?

I1: Bacalao pa comérselas o pescao pa comérselos. Con pescao...

E2: ¿Mezclado con las migas?

I1: No, no..., en un cacharrico iba. Las migas en una ollica y el pescao y el bacalao en otro cacharrico.

E1: Pero ¿y quién traía el bacalao? ¿Lo...?

I1: ¡Ah! Mi madre cogía la burra tos los meses | tenía una burriquita... | iba y se traía cinco o seis de esos..., de bacalao, de... | claro, y allí las teníamos.

I3: Había por tos laos, ibas a cualquier tienda y lo comprabas.

I1: Claro...

E2: ¿Y por aquí hay también algún río y..., y pescaban en el río o...? [HS:I3 No aquí [A-Inn]]

I1: Sí..., ranas. Han venido unos, cuando estaban haciendo [A-Inn] ahí, pillaban ranas..., ranas y las... | y cogían las patas y las freían. Yo eso no lo he catao. Un día [NP], [RISA] la de [NP]: "Que cates". Y digo: "No, no, no, no... [Rndo: Yo no.] No quiero, no, yo no". Dicen tos que estaban muy buenas.

E2: Y si tuviéramos que ir ahora, que vamos a tener que ir a comer después..., [OTRAS-EM] ¿qué nos recomienda? Para comer, aquí que probemos... ¿Qué, qué plato nos recomendaría si ahora vamos a comer aquí...?

I3: Al pueblo.

I1: ¿A Órgiva? [HS:E2 A Órgiva.] [HS:I3 Aquí, ¿en el pueblo?] Pues mira, en el medio de la... | ahí en la carretera, donde está... el..., el ayuntamiento, [HS:E1 [OTRAS-EM]] más pa arriba, ahí hay un restaurán que, que dicen que ponen barato y que ponen mu bien de comé..., [TOS] yo qué sé. [TOS]

I3: Que está mi hijo ahí y por eso lo..., lo recomienda.

E1: Fenomenal. ¿Aquí toman porra también como en... | que es como una sopa de tomate?

I1: Ahí, sí, hay... de esto, ¿cómo se llama? ¿Cómo le dicen?

E1: ¿[A-Pln: Porrás], salmorejo?

I1: Salmorejo. A ese no le gusta. Nosotros, cuando vamos por ahí arriba, hemos ido cuando él cogía el coche, ahí por ahí arriba a eso...

I3: Yo no cojo el coche porque mi gente son muy especial. Mi hija es la alcaldesa de Órgiva [HS:I1 Sí lo sabe.] y ella no quiere que yo coja el coche.

I1: No... [HS:I3 Basta que...] [P-Enf: Di que no, que se lo dijo don [NP]]. Que no lo cogiera, el coche, [NP], que tiene | mira..., mira lo que tiene en la cabeza..., aquí. [G-Mst] Hace una raja así [HS:I3 [A-Inn]] ¿Sabes? Una raja así, aquí. Y levantarle la tapa los sesos. Meterle un... | ahí por esa tela que tenemos en los sesos | ahí tenemos una tela... pues ahí lleva un drenaje porque le acumulaba agua y va por aquí, por aquí por aquí, que no se le ve..., no se le ve na más que | ellos dicen que es un grifo lo que tiene ahí, una mijilla. Y le va por aquí, por aquí y le va aquí a una tripa y le... dijo... el doctó que l'operó que no hay operaciones de estas casi ninguna, como la Duquesa de Alba, [HS:E2 [A-Inn]] esa operación, pero él no mueve la lengua ni hace... [G-Mst] Así está. Le hicieron una operación muy divina...

E2: Está usted estupendo.

I1: Mu divina, la operación.

E2: ¿Dónde se la hicieron? ¿En Granada?

I1: En Granada, pero vino uno de...

I3: De Bilbao.

I1: De Bilbao... [HS:I3 [A-Inn] un especialista que me hizo eso [A-Inn]] No..., vino uno de Bilbao, se lo hicieron lo... | la...

I3: La operación esa. Era un tío joven...

I1: Joven, joven.

I3: Todavía me ve, todos los años.

I1: ¡Oy...! Todos los años, [EXCL]. ¡Qué operación, madre mía! Dios se lo pague a la, a la gente del mundo y a los amigos de mi hija y a las amigas de mi hija... [NP].

E1: Y... otra pregunta, ¿cómo eran antes los colchones?

I1: Ah, ¿los colchones? De farfolla.

I3: Tú no has tenío los colchones de...

I1: No..., yo no, de... [A-Inn] los tenía de farfolla y dormía en la... | también en la... | otras veces cuando no..., pos dormían en la paja. [OTRAS-EM] ponía... | sí...

E1: ¿Qué es eso de la farfolla?

I1: Del maíz. [HS:I3 La funda de las panochas.] De las panochas, sí... del maíz. Sí.

E1: Y, y, ¿có-, cómo se hacía el colchón? ¿Lo hacían las mujeres?

I1: Sí... Mi madre los... [HS:I3 Claro, eso se pelaba [A-Inn], se secaba la farfolla...] De lana. Como tenía ovejas también... [HS:E1 [Asent].] | y aluego después cogíamos pojillas y las pojillas, y aluego después pues compraos ya... que venían hechos. Yo tengo el..., el este, ¿cómo se llama? La... | lo tengo en la punta de la lengua... el colchón. [RISA]

E1: El Flex, el... | un Flex, ¿no?

I3: El..., el que anuncian.

E1: Lo Mónaco.

I1: El Mónaco. ¡Oy!, pero es muy bueno.

E1: Es muy bueno.

I1: Sí, es muy bueno. Me costó carillo, pero es bueno. [HS:E2 Es una inversión.] Hace muchos años que lo compramos. Ya tiene, sí... | tiene doce años y te metes. O sea, que no, que no... | está siempre igual. Sí, muy bueno.

E1: Porque el de lana... había que...

I1: Esmenuzala, vaya, delante de mi madre no le daba arte a... esmenuzalo y a hacelo, a... arreglá. Mi madre es la que hacía los colchones.

E1: Y ¿había que arreglar el colchón cada mañana o cómo...?

I1: Tos..., toas las mañanas... había que mover el negocio, pero mi madre es la que se encargaba. Llegaba con mi cuñá. "Has hecho las camas". Dice: "No, abuela". "Métete pa dentro y haz las camas". [RISA] Le gustaba a mi madre mucho y a mí me pasa igual. [A-Pln: Esta va a] hacer la cama, pa cuando e-, ya la tengo hecha. Es que me encanta hacer las camas.

E2: ¿Ah, sí? Vaya... [RISAS]

I1: Es un gusto tonto, como dice... | me dice mi cuñá, un gusto tonto. Calla, cállate y digo: "Pues yo sí, yo sí". Y hacer mis faenas y hacelo to". Pero... [A-Inn] tendrá que hacer ella algo. Yo estoy sentá, pos tendrá que hacer ella... algo, pero no porque yo quiero ni porque no puedo, que yo sí puedo, pero este... | hay que tener... | pa llevalo pa..., pa los médicos, porque como yo tengo el tratamiento [HS:E1 [Asent].] del Sintrón. [HS:E2 [Asent].] Sí...

E2: Claro.

I1: Y... | pero no porque me hace falta, pero bueno, ya está, se han empeñado las hijas y el padre, pos hala, darle uno el dineral que le damos tos los meses.

E2: Y, ¿ese tratamiento para qué es?

I1: Eso es pa el corazón.

E2: Para el corazón...

I1: Sintrón. Me... | no, pero yo estoy mu bien.

E2: Se la ve bien, claro.

I1: Si a mí me... | Voy tos los años...

I3: Bueno..., pues no ha tenío que sufrir mucho pa que... [A-Inn]

I1: Mira, mira..., me metieron en el quirófano. Estuve tres horas... en el quirófano metía... y mis hijos a... | fuera, mis hijos allí fuera, yo me creí que se iban a venir conmigo y, y me dice el médico, dice: "No...". Y la enfermera dice: "No..., ellos se quedan ahí, que tienes que ir tú". "Yo sola no, yo no, yo no...". Pero, bueno, ya ves, tonta de mí. Pues me abrieron, me... | tú... | me... | Dice: "Hay que empelotarte". Digo: "No, yo no. [Rndo: Yo no me empeloto]". [HS:I3 [A-Inn]]. Y le dice..., y le dice la..., la enfermera | dice: "[A-Inn] las braguitas...". Bueno, pues que me tumbaron allí y... [CARRASP] | el..., el que... | este... | el... anestesista me puso la..., [HS:I3 La anestesia.] la anestesia, que me dejaron dormía, y... el doctó, como está mi marío, enfrente en otro sitio con el aparato pa ponérmelo | pa meterme la corriente en el corazó, porque tengo mucho nervio y... me, y me dijo el... | dice el... | don [NP]. Dice: "[NP], vas a ir a que te hagan un..., un electro. Te metan una poquita corriente". Porque me... | no si era na, lo que se me paraba, na, na, na y dice: "Y es de los nervios que tienes, [NP], que es de los nervios". [A-Pln: Me pegué] a [NP], [A-Inn] estaba peleando conmigo. Eso me dijo los otros días | el día que estuve. Dice: "Oye, [A-Pln: ahora mismo vengo] de ver a [NP]". Digo: "Sí...". Se me ha [A-Inn] por las escaleras [A-Inn] tos los días a ver a [NP]. [RISA] Y..., y decía el... | Yo tenía un aparato puesto ahí en lo alto. Yo tenía aquí una luz en el corazón. Una luz aquí, [G-Mst] aquí, aquí, aquí. La vena por allí. Aquí me llegaba. Y que decía: "¿Cuándo?". Dice: "Qué va... Si no se queda dormío | que no se queda dormía, que no se queda dormía". [A-Pln: Le dice: "Ven] acá, [NP]. ¿Cuándo te vas a dormir, [NP]?". Y venga. Y digo: "Pero si no tengo sueño, ¿por qué voy a dormir?".

E2: ¿No le hizo efecto la anestesia?

I1: [HS:I3 [A-Inn]] No... me vino... | claro.

E2: ¿De lo nerviosa que es?

I1: Sí, vino la..., la enfermera y dice: "¿Qué vamos a hacer?". Y le dice | va el médico, o sea el doctó, va y le dice: "Meterle otra poquita, a ver". Porque es que el aparato explotaba el que tenía yo allí en lo alto de mí. [RISAS] Y..., y a la mijilla ya me empezó. "[NP], qué sueñecico te está dando, hija [EXCL]. Gracias a Dios. [Rndo: Te estás durmiendo]". Y ya me..., me vieron ya que estaba... | caía, caía dormida, dormía y entonces me metieron dos, que yo no me enteré. Dice: "[NP], te hemos tenío que meter dos, dos descargas, que eso no, no lo hemos hecho. ¿Cómo estabas, [NP], ¿cómo estás? Dos des-, ¿Pa qué tienes tanto nervios, [NP]?, ¡más tranquila, [NP]!". Luego [Rndo: después digo]: "[EXCL] Déme usted agua, que tengo la boquita seca". Dice: "No..., te voy a dar en este vasillo | una mijilla te voy a dar en los labios ahí pa que... | porque | como la anestesia tienes que echarla...". Pero mu bien. Digo: "¿Y mis hijos? ¿Dónde están?". Dice: "Ya mismo vienen". Pero uno na más. [A-Pln: Parecía una] máscara. El chico cuando entró allí, mi [NP], el mayor... | una máscara y "Mamá". Digo: "¿Qué?". Digo: "¿Qué, hijo?". Estaba atontolaílla yo. Dice: "Venga, vamos a vestirte". Bueno, estaba también el..., el anestesista. Dijo: "Vamos a vestirte, que ya nos vamos". Y en esas entremedias llegó mi hija, mi..., mi [NP]. "Mamá". Y ya lo dos, ya, digo: "Venga, vamos, levántate, [NP], ya". Me dijo el anestesista y dice: "[NP], estás muy alta". Y digo: "Es que he crecío más". [RISAS] Así que... y por eso tengo el Sintrón, pero que..., que yo estaba | estoy tranquila. No...

I3: Está con un tratamiento porque esta muchacha que tenemos nosotros, bueno, muchacha, mujé...

I1: Mujer, está casá.

I3: Que... [A-Inn] medicamento que lleva. A mí no me tiene que controlar mucho porque yo... [HS:I1 Que está pendiente de la | que no me falte de... que to el medicamento... [A-Inn]]

I1: [P-Enf: Ni a mí]. A mí... vosotros si queráis.

E1: [NP], tranquila. [RISAS]

I1: [P-Enf: Ni a mí tampoco, que yo tonta no soy.]

I3: Ya..., ya.

I1: Yo sé lo que me tengo que tomar, es que...

E2: Pero está bien que se ocupen de una también, ¿no?

I1: Sí.

E2: Que alguien esté un poco...

I1: Ah, mira, si queréis tomar una cervecica y un bocaíllo.

E2: [RISA] Muchas gracias. [HS:E1 No...]

I3: Una cervecilla sin alcohol o lo que sea.

I1: Sí, y un bocaíllo con... una miaja jamoncillo y ya habéis comido.

E1: No, muchas gracias.

E2: Muchas gracias, es usted muy amable, ya... | vamos a terminar si, si le parece ya la dejamos tranquila.

I1: Pero no...

E2: Nos ha dedicado mucho rato, pero...

I1: No...

E1: Voy a comprobar que... la máquina está funcionando. [HS:E2 Sí, que todo funcione.]

I1: Ah, ¿qué s'ha caído? ¿S'ha caído?

E1: [HS:E2 No.] No, pero está..., está funcionando perfectamente.

I1: Anda. [RISAS]

E2: Lo que le voy a preguntar ahora son cosas de la lengua, no tiene que ver con..., con lo que acabamos de hablar, es porque nos han pedido que también les preguntemos si, por ejemplo, ustedes piensan que la gente de..., de otras | de otros pueblos por aquí cerca hablan muy distinto de como ustedes hablan.

I3: No, aquí no.

I1: No..., aquí catetos.

I3: Hablamos muy mal, pero nos entendemos [A-Inn].

I1: Aquí catetos tos.

E2: ¿Cómo ha dicho? ¿Cateto?

I1: Que hablamos... | que no.

E2: De campo.

I1: De campo, que no... hacemos... | tenemos. [RISA]

I3: Aquí hay gente de to, hay gente con... [A-Inn] [HS:I1 [A-PIn: Maleducá]].

I1: Toa la gente hablan bien...

I3: Ella son... | aquí tienes, sus sobrinos | los de... tu sobrina, pos son dos carre-, tres carreras de medicina.

I1: Ah, sí... [HS:I3 [NP].] [NP], la..., la [NP] | allí están ahora que..., que la hicieron esta mañana | no, ayé | esta mañana le hicieron una operación a..., a su padre por aquí que tenían una manchilla en la asadura negra.

I3: En el hígado.

I1: En el hígado. La asadura negra, la asadura, el hígado... | tiene una...

I3: Sí. Eso es, la asadura negra. Sí es un, un guarro es la asadura negra pero en una persona es el hígado.

I1: Bueno, bueno, el hígado... Tiene una manchilla, y ya le han mandao a Madrí a..., a analizarla, no sé, y estoy pendiente a ver si viene mi cuñá...

I3: Tu cuñada ha venío ya hace un rato.

I1: Ahora ya después de que pase un ratillo llamaré. Puede que... hayan venío y... [HS:I3 No, ellos venían] La [NP].

I3: delante nuestra y... resulta que no...

I1: ¡Ah! Que..., ¿ha ve-, venían delante la [NP]? Ah, entonces sí, entonces sí, sí, sí... porque mi hermano ya no va con el coche a Graná, no...

E2: Y, y, por ejemplo, ¿ustedes piensan que la gen-, la gente de Granada habla igual que ustedes?

I1: [HS:I3 Poco se lleva.] [OTRAS-EM] Poco se lleva. [HS:E2 Poco se lleva.] Sí... Son muy relajaos la gente de Graná.

E2: ¿Cómo son?

I1: Mu relajaos, que hablan mu... | no vayas a creerte que..., que hablan mu... [RISA] | que algunos..., [RISA] algunos son unos burros pa hablar... Sí...

E2: ¿Sí?

I1: Sí... en Granada hay de to... Y ¿vosotros de dónde seis? [HS:I3 Son.]

E1: De..., de Madrid somos.

I1: ¿Las tres? [HS:I3 [A-Inn]]

E1: No. [RISAS]

I1: Tú de Graná.

E3: No, soy de Bélgica.

I1: [P-Enf: De Bélgica.] [HS:I3 De Bélgica.] [EXCL] ¿Te gusta España?

E3: Sí, mucho.

I1: Mucho, ¿verdad? [RISA] Como España no hay na. [RISAS] Porque yo soy española, [RISAS] tengo que darme...

I3: ¿Entonces las tres sois de Bélgica?, ¿o no?

E1: No, [HS:E2 No.] nosotras somos de..., de España.

I1: Que están allí... | están allí estudiando, [NP]. Que han ido a estudiar allí.

I3: ¿En Bélgica?

E2: No..., yo, yo soy de Madrid, pero ahora estoy trabajando en Alemania y ahora he venido para hacer este estudio con, con ellas también.

I1: [A-Pau: Este estudio] con ellas. ¿Y esta?

E1: De Madrid soy. Yo estudio...

I1: Ahí tengo a..., a la novia...

- I3:** De Madrid dicen que los perros dicen guado y lo gatos miado. [RISA]
- I1:** Y esta, y esta..., ¿Bel-, Bélgica?
- E3:** [A-Pau: Sí, de Bélgica.]
- I3:** ¿Es verdad eso o no?
- E1:** ¿Hablan muy fino en Madrid o qué?
- I1:** [HS:I3 [A-Inn] y los gatos miado]. Y lo... | Y el que sale en el ayuntamiento se tiró allí quince o veinte días en un chalé de un... extranjero..., inglés. [V-Sml] Sí... Estos sí van. Han estao en Francia, en Alemania, en tos laos, han corrío, mis hijos, sí, han corrío to.
- I3:** : A mí es que no me quedaba más remedio...
- I1:** ¿Qué?
- I3:** Que recorrerlo.
- I1:** Ah, este..., claro...
- E2:** Bueno, a ver si..., a ver si no me pierdo... [OTRAS-EM] Decían entonces que la gente de Granada habla muy parecido a como hablan ustedes.
- I1:** : Sí..., muchos... [HS:I3 [A-Inn]]
- E2:** ¿Y la gente de Málaga?
- I1:** Ah, los malagueños..., los... boquerones, que les dicen, [RISAS] pues...
- I3:** No, ya los boquerones se, se... [A-Inn].
- I1:** No. Son..., son.
- I3:** Se distinguen un poco.
- I1:** Se distinguen, son más burros, son más burros pa hablá.
- E2:** ¿Y los de Sevilla?
- I1:** ¿Qué?
- I3:** ¡Hombre! Los de Sevilla...
- E2:** ¿Los de Sevilla?
- I1:** Los de Sevilla... ya son muy...
- I3:** Son muy finolis. [RISA]
- I1:** Finolis.
- E1:** ¿Muy finolis en Sevilla?
- E2:** Y..., y... ¿notan diferencia, por ejemplo, entre cómo hablan ustedes y cómo habla su hija que, nos ha dicho, que es la alcaldesa ahora de Órgiva?
- I1:** Ah, mi hija, como nosotros habla.
- E2:** Su hija habla...
- I1:** Hombre.
- I3:** No, pero ella habla mejó que nosotros... [HS:I1 Tiene carrera.] [A-Inn].
- E2:** ¿Ella qué es? ¿Qué carrera ha estudiado su hija?
- I1:** Pues mi hija hizo tres años de..., de... esto. Espérate que me acuer-. [OTRAS-EM] ¿Qué hi-, que se quitó ya, [NP]? Como la... [NP], como la... [NP], [PS] pero se retiró ya de..., de esa...
- I3:** Ella se casó y tuvo [A-Inn].
- I1:** Es que se casó muy joven.
- I3:** Con dieciocho años ya tenía un niño.

I1: Con diecinueve años lo tuvo. Tuvo el hijo con diecinueve años y ella estaba... | pero que le costaba el dinero la matrícula, le costaba, en aquellos tiempos..., en peseta... [PS], ocho, ocho mil du-, ocho mil duros, ¿no?

I3: Sí, sí, serían cuarenta mil pesetas.

I1: Ahí cuarenta mil pese-, le costaba un dineral la matrícula pa... | Derecho. [HS:E1 Derecho.] Y se... retiró, se fue a..., a... esto..., a, a Sevilla y se presentó y cogió un... | de, de directora de los centros de día, pero... | que ella es de plantilla. O sea, que es por el Estao. Profesora del Estao, por oposición. Sí, sí... y tienen, también ha hecho un... | jefa de cocina, también tiene su título... todo. [HS:E2 O sea que ha estudiado mucho.] Sí, ha estudiado mucho, porque yo le he criado a los hijos. Le he criado yo a los hijos. Yo... | ya ves si... | salió, salió del sanatorio y la metí en mi casa... [V-Tml] ¿Qué queréis más?

E2: Es que se nos ha acabado la, la batería, no pasa nada, ya | como estoy terminando... solo quería saber, ustedes que, que dicen que hablan, [HS:I3 Iguá iguá.] ¿qué lengua, qué hablan ustedes: español o...?

I1: Español, [HS:I3 Andaluz más que otra cosa.] andaluz, andaluz.

I3: Andaluz fulero.

I1: Andaluz fullero. [RISA] [HS:E2 ¿Fullero?] Andaluz...

I3: Furrulero, sí. [HS:E1 [RISA]]

E2: Pero si viene un inglés le van | le dicen...

I1: Yo no, yo no, yo no, si viene un inglés...

I3: Aquí, aquí en este pueblo sí porque...

I1: Bueno, mi nuera, mi nuera tiene tres idiomas y el español cuatro... | Mi... nuera tiene... | sí... esa sí.

E2: ¿Cómo han dicho, andaluz fullero?

I3: Andaluz fulero, sí.

E2: Furrulero. [HS:E1 Fulero.]

I3: Fulero, sí.

E2: Frulero, no lo había oído nunca. Y..., y ustedes [OTRAS-EM] si tienen que hablar, por ejemplo, con el médico o con alguien... con quien...

I3: Pos el médico nos entiende perfectamente.

I1: Ah, el médico..., otro..., es iguá que nosotros. Es de la sierra y...

E2: Es de la sierra, ¿no? [HS:I1 Son de la sierra.] O si tienen que hablar con alguien del banco o algo importante.

I1: Ah, muy bien. Son amigos nuestros. Pos aquí estuvo el otro día el directó. Viene a cada instante y muchas veces, pos sí, m'ha | y... dice | llega mi [NP], se sacan unas cervecillas y se parten una mijica de jamón y se la comen... | no... ellos me conocen y me quieren mucho porque, como estaba estudiando con mi hijo, el directó de..., de..., de la Caja Rurá pues..., lo..., lo hacían de chicos... | lo... | pues me, me abraza, me quiere. La mujer iguá, los ni-, las niñas, tos... que nos llevamos mu bien. Que aquí semos pobre..., eh, no es que digamos, que semos pobres, que no tenemos dinero, ni... tenemos fincas ni tenemos na, porque nosotros lo poco que teníamos se lo dimos a mis hijos, porque no tenemos | tenemos esta casica tan divina..., no le debemos na a nadie, nosotros no tenemos poteca nunca. [A-Pln: Tenemos poteca]. Le dimos una finca pa los otros dos y un piso y la huerta pa la niña que es ande tiene la casa. Tiene ahí una casa que te caes. Ya está.

E2: Y si | y, por ejemplo, ¿qué lenguas | qué lengua le parece o qué manera de hablar les parece, le parece a usted más, más elegante, si tiene que [A-PIn: elegir], por ejemplo de alguna...?

I1: Hombre, educadamente sea... porque aquí estuvo don [NP] que ese es de Graná, vosotros no lo conocéis, vosotros sois de Madrí, don [NP] y... | que era...

I3: Es un alto cargo de...

I1: Que es un alto cargo, que da conferencias y... [A-Inn]. [HS:I3 Del Partido Socialista, o sea, del Partido Popular.] Del PP.

E2: ¿Del PP?

I1: Sí, aquí viene...

E2: ¿Y este señor de dónde es?

I1: ¿Qué?

E2: ¿De dónde es?

I1: Pues aquí se ha criado, en Órgiva. [HS:I3 [A-Nul] de Órgiva.] [HS:E2 De Órgiva.] De Órgiva, ese de Órgiva, amigo de mi padre. [HS:I3 [A-Inn]]

E2: Y este señor, ¿habla, habla bien?

I1: Ese viene a dá conferencias aquí a Órgiva.

E2: Y ¿le, le gusta cómo habla, la manera de hablar?

I1: Sí..., habla muy bien. Sí...

E2: Habla muy bien...

I1: Sí... y hi-, la mujer, la... hermosita me ve y me dice: "¿Me conoces?", y, "¿me conoces?". Y me hace | que hace mucho año que, que...

E2: Y, ¿qué, qué... manera de hablar les parece más elegante?, ¿de..., de Sevilla, de Granada, de..., de Málaga?

I3: Más elegante Sevilla.

E2: ¿Sevilla más elegante?

I3: Hombre..., más finolis.

E2: Y ¿les parece qué hay algún lugar de España dónde se hable mejor? [HS:I1 Madrid...]

I1: Madrid...

I3: Madrid no... En Madrí hablan mu mal también...

I1: No, [NP].

I3: Castilla-La Mancha.

I1: Hombre, pues estas están en Madrí, verdad que en Madrí...

I3: Y qué tie que ver que estén en Madrí, [RISA] ¿verdad?

E1: Claro.

I1: La novia..., la novia de mi hijo está en Madrí.

E1: ¿Ah, sí?

I1: Es-, allí | está trabajando.

I3: De tu nieto.

I1: [P-Enf: De mi nieto.] Yo no...

E2: ¿Y a ustedes les gustaría hablar de otra manera o les gusta...?

I1: No...

I3: No..., yo, como hablamos.

I1: ¿Cómo vamos a..., a...? Sí, sí, mira, una vez el... | que, es que lo trasladaron | que teníamos un coche pa llevar los... | antes de meterse en la [A-PIn: encina] pa llevar a minas de [A-Inn], pa llevar los... | a los ingenieros y..., y ahí en la parte esa, en [A-Inn] de Almería, sí, sí, sí y todos sí, sí, sí y..., y me llevaban pa que yo hablara como estoy hablando aquí con vosotros y se pegaban una panzá de reír porque como yo nunca mentaba la ese. Digo yo... pero yo | es que yo | pero les decía yo: "Sois tontos, es que yo voy a ir a Órgiva, cuando me vaya, voy a ir a...". Sí, sí, sí. [P-Enf: Se ríen de mí...] [RISAS] se ríen, se ríen de... | es verdad [RISA] | de la verdad, se ríen de mí.

E2: Claro, claro.

I1: Pero mira, sí y sí y tos sí y sí... yo iba, les llevaba la corriente, pero yo... mentar la ese, ¿pa qué? Si aluego tengo | me voy a mi pueblo y tengo que hablá... como habla la gente aquí, en Órgiva. Aquí hay gente muy educá, hablan muy bien, mu correcto, mu..., claro...

E1: Claro.

E2: Y..., [OTRAS-EM] a ver, ¿qué más cosas? ¿Ustedes ven... | [OTRAS-EM] qué canal de televisión?

I1: Lo que nos gusta... Tos. [HS:I3 Tos.]

E2: ¿Canal Sur más que otros?

I1: Sí.

E2: ¿Sí?, ¿y qué tipo de programas?

I3: A esta le gusta mucho la política.

I1: A mí la política me gusta mucho.

E2: ¿Ah, sí?

I1: Y me gusta... [OTRAS-EM] lo de la ruleta, me gustan esos que se caen...

E2: Los concursos. [HS:E1 Los concursos, ¿no?]

I1: Los concursos...

E2: Y cuando...

I1: Y el cante.

E2: Y, y cuando ve esos programas, ¿comprende todo o hay algunas cosas que..., que no entiende?

I1: Sí..., [HS:I3 Se entiende. Se entiende to.] claro...

E2: ¿Sí? ¿Aunque hable alguien de otra región lo entienden todo?

I1: [HS:I3 Sí, sí.] Lo mismo, lo mismo.

E2: [OTRAS-EM] ¿Se parece, por ejemplo, cómo hablan en Madrid a cómo hablan ustedes? ¿O qué, qué diferencias ven?

I3: Hombre, que allí son más finos.

I1: Que allí son más finos, que... como en la parte de Almería, la ese, sí esto, sí...

I3: Ya ves, ya se lo he dicho yo a esa chica que dice que vive en Madrí, que allí los perros dicen guado y los gatos miado. [HS:E2 [RISA]]

E2: Ustedes... | ¿usted qué dice, por ejemplo, dice: "Ustedes vais a venir, ustedes vais a venir o vosotros vais a venir"?

I3: Da iguá... [A-Inn].

I1: No..., aquí os esperamos o cuando dicen... | vienen aquí y nos saludan, dicen: "Ya nos | ya vendremos por aquí". Y digo: "Bueno, cuando queráis venís...". Aquí está la puerta cerrada, se abre. Si está abierta, pues na más que entrá.

E2: Pero, por ejemplo, a sus hijos qué les dice: "¿Vosotros venid cuando queráis o ustedes venid...?"

I1: Ah..., mis hijos, mis hijos vienen | tienen cada una llave. Les hice una llave ya a cada uno. [RISAS] Yo... les hice..., les hice una llave a cada uno, ellos vienen a ver a su mamá y a su papá, [RISA] sí. Y a darle bromas a su papá y a jugar con su madre también, sí... y las hijas, ya ves. "[P-Enf: Papá], que esto, que lo otro". Sí...

E2: ¿Usted, usted dice: "¿Ya no creo que venga más nadie o ya no creo que venga nadie más"?

I3: No sabemos distinguir.

I1: Qué sabemos, sí. Digo que no viene nadie y luego a lo mejó entran [RISA] por la puerta.

E2: Bueno, yo creo que más o menos... ya lo tenemos.

I1: Está bien, ¿no?

E1: Sí, está..., ¡bueno! Muchísimas gracias.

E2: Muchísimas gracias, muy amable.

I1: De nada. Anda, toma os un algo o...

E2: Es que tenemos que irnos a comer.

I1: Pos, co-, comé aquí.

E2: Si están ustedes... | ya les estamos dando mucho rato el... | la lata.

I1: Anda, pero hemos estao entreteniós, ¡ojú!, si nosotros estamos...

E2: Para nosotros ha sido muy interesante, todo lo que usted nos ha contado, todas esas historias y... hemos aprendido mucho y esto nos va a servir, así que...

I1: ¿Sí?

I3: A la que más le sirve es a la que es de...

E2: A la de Bélgica, ¿no? [A-Inn] [RISAS]

I1: Es que ella está aquí aprendiendo el español, ¿verdad? [V-Sml]

E3: Sí, sí, sí.

I1: ¿Has estao en la universidad aquí?

E3: No, en la universidad de Bélgica.

I1: Allí, pero bueno, pues allí también dicen el español. Se habla | hablan el español y hay profesoras y profesores... ¿Tú qué eres? ¿Profesora de allí?

E2: Yo soy profesora.

I3: De aquí de España, de la lengua española.

I1: ¿Y tú?

E1: No, yo no, yo estudio todavía.

E2: Ella es más joven, claro. Ellas son muy jóvenes, yo ya no tanto... [V-Sml]

I1: [A-Pau: Pero ¿estás casá?, ¿no?] [HS:E2 Sí.] ¿Pero estás casá tú? ¿Sí?

E2: Sí, estoy casada.

I1: ¿Y tienes hijos?

E2: No.

I1: Bueno...

E2: Tengo... | Mi marido tiene hijos.

I1: Ah, él.

E2: Él.

I1: Pues apáñate con ellos.

E2: Ya está.

I1: ¿Es bueno? ¿Son buenos?

E2: Son buenos, son buenos, son muy buenos.

I3: ¿Y en qué trabajan? Bueno, me voy a pasar, ¿no?

E2: No, hombre, ya le he hecho yo tantas preguntas.

I1: ¿En qué trabaja él allí?

E2: Yo so-, yo soy profesora en la universidad [HS:I1 [Asent].] y, y él... también trabaja en..., en una... | de contable en la administración.

I1: Sí, una administración. Sí, que trabaja.

E2: Sí.

I1: Que está..., que está ganando dinero, estáis ganando los dos, porque eso son... [HS:E2 Porque hoy en día está la...] ¿Cuántos hijos tiene él?

E2: Tres, tiene que...

I1: Darles la olla.

E2: Pasar la pensión, sí. Pero bueno, bien.

I1: Tiene que darles la olla.

E2: Pues... nos vamos a ir ya y les dejamos comer tranquilos. [HS:E1 Que coman.]

I1: No..., si todavía estoy esperando a que vengan... | [OTRAS-EM] ¿M'has quitao el ese?

E1: Sí, voy a quitarlo...

I1: Pues sí, quítalo. Pero que no..., [A-Inn] tengo yo ahí un bocaíllo y una cervecilla y... a ver que os haga..., que os haga efecto, ¿no?

E1: Sí, ¿cómo se llama...? Fer-, Fer-, no, no es ver. ¿Cómo? [HS:E2 [A-Inn]] El presidente de Andalucía ahora. ¿Ferrán? No es Ferrán, es... | que está ahora con lo de los ERE y todo eso.

I1: Ese es que vino aquí a..., a Órgiva. [HS:E1 [A-Nul]] Y esta es... mi hija y... este es | qué lástima. Que está en el hospital [HS:E1 Ah, ¿sí?] con un... | [A-Pau: El otro día ingresó en el hospital con un cáncer.] [R-Mcr] [HS:E1 [A-Inn]] Me ha dicho la [NP], que vino ayer a vernos, mi hija, que...

I3: Que venía de verlo a él.

I1: Que venía de velo. ¡Qué vamos a hacer! [A-Pln: El señor.] Que lo saque, lo saque en paz. No me quiere dar...

E2: ¿Le podemos hacer una foto? [HS:I1 ¡Sí...!] [A-Inn] hacer una foto. Se la puedo hacer con el fondo este tan bonito de...

I1: Ahí en la, en la terraza, ¿no?

E2: Vamos a la terraza.

I3: A mí me hacéis una aquí tumbao, que yo es que me gusta más estar tumbao que estar de pie.

E2: Muy bien. Ahora se la hago. [RISA]

- I1:** [A-Pau: Yo me gustaría que os comieseis un bocadillo y... una cervecilla].
- E1:** De verdad, si nos, nos vamos a... [HS:I1 Os vais allí, a la carretera.] A Órgiva. [HS:I1 Allí está mi hijo.] Vale. Sí, sí, donde... | ¿Sabe cómo se llama el restaurán?
- I1:** El restaurán... [OTRAS-EM]
- E1:** ¿No sabe? Bueno, está en la carretera ha dicho.
- I1:** El Molino.
- E1:** El Molino, vale.
- E2:** Una sonrisa. [RISAS] [A-Inn] que luego de las que saco salen dos bien de, de, de... diez. ¡Ay, qué bonita!
- I1:** Pero no me haces | no me das ninguna, ¿no?
- E2:** Yo se la mando. [HS:I1 ¿No salen?] Yo se la mando. Yo se la mando por correo. [HS:I1 ¡Cállate!] Cuando yo vuelva... Sí...
- I1:** ¿En serio me la mandas? [HS:E2 ¡Claro, hombre! Sí...] Pa tenerla de recuerdo. [V-Sml] Pa tenerla de recuerdo, ¿verdad?
- E2:** Sabes que podemos hacer incluso una allí todas, pero bueno, si quieres primero, sacas una nuestra... Estamos un poco a contraluz, pero ya lo arreglo. [HS:E1 ¿Te quieres poner...?] [A-Pau: No os preocupéis.] ¡Uy! Tenemos una avispa. [PS] [V-Sml] [R-Mcr] Uy, mira, mira...
- I1:** Hale, hale, conmigo ella. Esta extranjera. Pero ¿te gusta España? España es mejó, ¿verdá? [V-Ljn] Dicen: "Como España no hay na". [RISA] [R-Grb] [PS]
- E2:** ¡Pero usted mirándome!
- I1:** ¡Ah, sí! [RISAS] ¡Ay, qué bien!, ¡qué bien!, ¡qué bien! Mu bien. Gracias. [RISAS] [A-Pau: Pero llévate mis señas.]
- E2:** Sí, ahora mismo. Esta la voy a borrar, que está usted muy seria. No me gusta tan seria. [HS:I1 ¿Ah, no? ¿Por qué?] [R-Grb] [RISA] ¿Le gusta a usted? Bueno, pues yo se la, la guardo si le gusta. [HS:I1 No...] Pero está usted seria, seria.
- I1:** No. Estoy bien.
- E2:** ¿Está bien? [HS:I1 [A-Inn]] ¡Ah, bueno! Pues bien.
- I1:** ¿Y eso no cuesta?
- E2:** Esto no cuesta.
- E1:** No cuesta, no cuesta.
- E2:** No, esto no cuesta. Hoy en día ya esto no cuesta. Hay otras cosas que sí, pero esto no. [RISAS]
- I1:** Bueno, pues [A-Inn].
- E2:** Yo le... | yo se la mando.
- E1:** Si le ha hecho más. Le ha hecho más. Tiene sonriendo, seria... Tiene de todo, ¿no? [HS:E2 Tengo un book.] Tiene un book ya.
- I1:** [A-Inn] vacaciones... veniros al-, algún día. [R-Grb]
- E2:** Eso sí que me gustaría a mí, volver por aquí.
- I1:** Sí, ¿verdad?
- E2:** [A-Pau: Le voy a sacar a usted una foto también.] [R-Grb]
- I3:** Me levantaré un poco, ¿no? [RISA]
- E2:** ¡Ah, bueno! Como usted quiera. [R-Grb]
- I1:** [A-Pau: Quitad to esto y os pongo una cervecilla.]

- E1:** De verdad, de verdad. Que nos vamos al restaurán y...
- E2:** [HS:I1 [A-Inn]] Vamos al restaurán de su hijo. Nos ha dicho que se llama... [HS:E2 Sí. El molino.] [V-Sml]
- I3:** No, no es de él. Él está ahí de [HS:I1 Un primo hermano.] cocinero.
- E2:** ¡Ah, bueno!
- I1:** Está trabajando. [R-Cas] [V-Sml] Mira, ahora me he acordado: Griñán. [HS:E2 Griñán.]
- E1:** [A-Pau: He dicho Ferrán.] Griñán, Griñán, Griñán.
- I1:** Presidente de la Junta de Andalucía, [HS:E1 Sí.] Griñan. Que vino aquí a, a Órgiva de... | se lo trajo mi hija, y vino aquí a Órgiva. [HS:I3 [EXCL]]. Y estaba [A-PIn: pegándose] del coche cojo | yo no quería ir. No me gusta ir a los... | a eso. No me gusta ir a na. En fin. Y... estaba quejándose y dijo: "¡Ay, mi padre [A-Inn]!". Dice. Y entonces: "[NP], vámonos". Ese va a ser el primero que voy a saludar porque había mucha... policía, guardias civiles... de to. Y gente, y to... Y al primero que saludó fue a mi marido. [RISAS] Dice: "Bueno, vamos a ver, vamos a ver una poco los... | las tres".
- E2:** Bueno, entonces, ¿le saco una foto a usted?
- I3:** Sí... [HS:I1 Sí... [A-Inn]]. [A-Inn] [V-Sml] [PS] Yo soy muy buen fotogénico, ¿eh? [RISAS] Me iba a ir a hacer películas.
- E2:** Desde luego. Ya lo he visto. [RISAS] Bueno... [HS:I3 Ya está.] Ya está.
- E1:** Bueno, pues si nos da las señas..., [HS:I1 Sí.] las apuntamos.
- I1:** ¡Ah, sí! [R-Ppl]
- E2:** Me ha dicho que tenía ochenta y dos años, ¿no?
- I1:** Sí...
- E2:** Ochenta y dos años.
- I3:** Y [NP], ochenta.
- I1:** Yo soy dos años mayor que él.
- E2:** Y de, y de estudios ha hecho... [V-Sml] Nada.
- I1:** [A-Pau: Que no he querido, que no he querido.] [P-Enf: Pero que sé leer.] [HS:E2 Claro.] Y hay que... | y... he tenido una tienda yo también. Y... lo llevaba to...
- E2:** Una tienda, ¿de qué?
- I1:** ¿Qué?
- E2:** Una tienda, ¿de qué tuvo?
- I1:** De comida. De to. Ahí en Órgiva. Sí... Tenía el piso y la tienda, que lo compramos el local y la... | y el piso. Y... yo lo llevaba to, las cuentas y to. Este: "Eso, ¿qué vale y lo otro que vale?". Digo chiquillo: "No te se mete en la... chola". Porque... estaba trabajando y..., y no...
- E2:** Bueno. [OTRAS-EM] Dígame la dirección, que la apunto.
- I1:** Tablones, de Órgiva, ¿no?
- I3:** Sí...
- E1:** ¿Y la calle?
- I1:** Calle [NP], ¿no? [PS]
- E1:** Calle [NP].
- E2:** Calle [NP], ¿qué número?

I3: No tiene número.

I1: No tiene número.

E1: O sea que...

E2: [NP].

I3: Y [NP].

I1: Eso que... | de momento. Aquí a [NP], todo junto.

E2: [NP]. [PS]

I1: Eso no lo has...

E2: No..., esto es para mandarle la foto. Nada más. Solamente. [HS:I1 ¿En serio?] Es para | Estamos estudiando, de verdad, que no, no, no piense que esto va a ser para nada más que para mandarle la foto. Es solo esto.

I1: Bueno, lo que sea. [P-Enf: A mí me da iguá.] Pero lo que te quiero decir, que no vayáis a meter | que eso os cuesta... [HS:E1 No..., ¡qué va! Nada. No cuesta nada.] dinero.

E2: Tablones, ca-, El código postal ya lo miramos nosotros, ¿no? Tablones de Órgiva.

I1: Tablones de Órgiva. Ya está. Con eso... [HS:I3 Andalucía. [A-Inn] Dos, dieciocho.]

E1: ¿Trescientos dieciocho? [HS:E2 Cuatro-] Cuatrocientos dieciocho, ¿es el código postal?

E2: Pero... con algo delante será, ¿no? [V-Sml]

E1: Lo miraremos.

E2: Lo miraremos. Vale. [HS:E1 Granada.] Granada. Ha sido muy amable. Muchas gracias por..., por todo. [HS:E1 Sí, muchísimas gracias.]

I1: [A-Pau: Toma una pastilla.] [V-Sml] [R-Grb] Por si venía mi nieto. [A-Inn] otro trozo ahí de pollo... frito. O sea..., asao. Y ahí está. ¿Os parto más y coméis?

E2: No, no, no. [Rndo: Muchas gracias, [NP]]. Pa que os acordéis, que me mandéis la foto. [PS]

E1: Esta buenísimo. [HS:E2 Buenísimo.] [R-Cas]

I3: Es que tiene ochenta y dos años ya. [HS:I1 [A-Inn].]

E1: Pero está estupenda. [HS:E2 Está muy bien.] Está estupenda. [HS:E1 Está estupenda.]

I1: Si hay... cerveza ahí adentro. Yo... [A-Inn]. [PS]

E2: ¿Y todavía van al campo? ¿Usted todavía va al campo a... dar algún paseo por el monte?

I3: No, por el monte [A-Pau: ya no.]

E2: Ahora ya no.

I1: [A-Pau: Antes sí, por tos laos pero ya no, ya no. No podemos.] [R-Cas]

I3: Yo es que tengo esta pierna que no me vale pa na. Y mira que me han visto especialistas.

I1: Ya ves, ya ves. Ya lo ves tú. En fin, la vida. [A-Nul].

I3: Allí me vio allí... [HS:I1 Porque mira...] en Graná tos los mejores especialistas que había en el Clínico, [HS:I1 [A-Inn]] me vieron a mí aquí en la pierna y ya uno dijo de operarme y...

I1: [A-Inn] el catedrático de la universidad, porque es su amigo, también ha estado paseando con él, se lo dijo hace muchos años. "[NP], ¡opérate! Que te quedas bien". Pero cuando joven, cuando joven. Pero ahora ya... ¿Os parto más?

E1: No, no, no, no. [HS:E2 Ya está bien.] [PS]

E2: Esto nos ha abierto el apetito. Ahora vamos a El Molino... [HS:I3 Claro. ¡Oh! Eso es para... tomar una cervecica antes de comé.] [RISA] Claro. Esto es como... en casa de..., [HS:I1 No... [A-Null]] de unos tíos. [HS:E1 Sí, es como estar en familia.] [RISAS]

I3: ¿Y qué tenemos nosotros menos que otro, que uno que sea su tío?

E1: También es verdad. [HS:E2 Pues sí. Pues sí, a veces...]

I3: Hay tíos que son peor que cualquiera... que no te toque na.

E2: Eso es verdad. [HS:E1 [Asent].] O a veces incluso entre hermanos, ¿no? Que..., que tampoco tienen más afinidades. [PS: 7"] [HCruz: Carlota, [A-Inn] eres tú la que conduces.]

E1: Sí. [RISA] Y eso, ¿qué significa?

I1: ¿Qué hora es?

E2: ¿Qué hora es? Madre mía. Las tres menos cinco.

E1: Sí, sí, es tardísimo.

I1: [HCruz: Pues ya el [NP] no ha venido.]

E2: Pues ya es hora de que... coman ustedes también.

E1: Sí, sí.

I3: [HCruz: No..., sí puede vení.]

I1: [HCruz: [NP]]

I3: [HCruz: Llámalo.]

E2: ¿[NP] es el que trabaja en El Molino?

I3: No...

I1: No. El chico. Ese está... [HS:I3 Ese está en...] Ese tiene un hijo también. Y está separao. [RISA] [R-Cas] Eso que abunda ahora. Y ¡qué le vamos a hacer!

E2: Pues sí. [R-Cas]

I1: Esta de... | separao. La criaturica.

I3: Este, este que está llamando es un nieto, el mayor de tos.

I1: Era... [NP].

I3: Trabaja en un laboratorio en, en Motril.

I1: Está ese... | está en..., en un laboratorio en Motril.

I3: Pero de la empresa misma [A-Inn].

I1: De la empresa donde trabaja.

I3: De...

I1: La novia está en Madrí.

E1: ¡Ah! Este es el nieto que... la novia está en Madrid.

I1: La novia, sí. [HS:I3 [A-PIn: Eso no vale].] Pero, pero está, están en [A-Inn] Porque él no quiere | que él no le gusta... [HS:E1 Madrid.] Madrí. A él le gusta el campo, que es lo que se ha criaio, pa viví. Y...

E2: Y a ella le gusta Madrid.

I1: Y..., ahí está. Tira y afloja. Yo... como un castillo [A-Inn] Muy guapetón. [RISA] No es porque sea mi nieto, [RISA] pero es que lo es. Y el otro, el chico. [A-Crt]

I3: Este mide uno noventa casi.

E1: ¿Sí?

I1: Los dos, los dos. Son altísimos. [A-Crt]

I3: La abuela también [A-Inn], ¿no ves?

E1: Sí, es verdad.

I3: Es que, ¿lo habéis visto de pie?

E1: Sí, sí.

I1: Eso es. Claro. [PS] [A-Crt]

I3: [HCruz: ¿A quién llamas? ¿A [NP]?]

I1: [HCruz: A [NP].] [V-Sml]

E2: Bueno, nosotros | nosotras nos vamos a ir.

E1: Sí. Ya... | yo creo que nos vamos a ir.

I1: Lo encuentro.

E2: Yo le recojo esto. [V-Sml]

I1: Anda, dejarlo ahí que yo lo cojo.

E1: ¡No, hombre! Se lo... acercamos a la cocina.

I1: [P-Enf: ¡Qué no...!] Pero dejarlo ahí. [PS] [A-Pau: Voy a echar unas patatillas.]

[HCruz: [NP], [P-Enf: ¿vas a vení a comé?]] [V-Ljn] ¿Qué hora es? ¡Ah, bueno! Ya está, ya está... | No, pa saberlo. Si vas a venir, pa no [A-Inn] tenerte las patatas. Pa que te las comas calentitas. Bueno, ¡hala! Hasta luego.] Bueno, a las tres y media. Bueno. A las tres y media viene. No ha terminado todavía el trabajo.

I3: Pues yo he terminado casi de [A-PIn: limpiar el barco].

I1: No... Nosotros comemos ahora y aluego cuando él... [PS]

E1: Se lo friego.

I1: [P-Enf: ¡Calla...!]

E1: Que no me cueste nada.

I1: [P-Enf: ¡Calla...!] [R-Cas] ¡Qué te caliento, vamos! [RISA] [V-Sml] ¿Sabes lo que es?, ¿Sabes lo que es? ¿Has entendido: "que te caliento"? ¿Sabes lo que es?

E1: Que me da un trancazo, ¿no? [RISAS]

E2: Una cosa, ¿van a comer ahora o...? ¿Se lo vuelvo a calentar un poco o tienen que esperar hasta las tres...? [HS:I1 Bueno, ponlo,]

I1: ponlo ahora un momentillo, que ya... [A-Inn] Sí, porque ya [A-Nul]

E2: Cuidado que se lo había calentado mucho [A-Inn]. Está ahora mismo... [R-Cas] [V-Sml] Que se le ha apagado el..., el fuego. Es que la..., la estamos..., [HS:E1 Sí, la estamos...] la estamos entreteniendo.

I1: ¡No...!

E2: Para la cocina tiene que tener uno la cabeza...

I1: No..., ¡que no, que no, que no! [HS:E1 Si no, es peligroso.] ¡Que no, que no!

E2: Bueno...

I1: Un abracico.

E2: Yo le voy a dar un... [RISAS]

I1: Y yo...

E1: [A-Pau: Y yo te voy a coger la cámara.]

I1: Guapa. [HS:E2 Muchas gracias.] [A-PIn: Qué tengas suertecica] y que no te falte el trabajico.

E2: Muy amable. [R-Mcr] [V-Sml]

I1: ¿Cuándo vais a venir otra vez?

E1: En cuanto podamos. Si venimos, pasamos por aquí seguro.

I1: [P-Enf: ¡Hombre...!] [RISAS] Por supuesto.

I3: Por lo menos para decirle adiós a la melliza, que esta la | atiende na más que por la melliza.

E1: Todo el mundo la conoce por la melliza.

I1: No..., la de [NP], la..., la nuera de [NP].

E1: [NP] es usted. Bueno, pues muchísimas gracias, [NP]. Voy a darle un beso. [RISA]

E2: Hasta... | a lo mejor hasta otra.

I3: ¡Hala!

E2: Que le vaya bien. [R-Grb] [R-Cas]

I3: Igualmente.

E2: Cuídela mucho. Cuídela mucho. [R-Ind]